

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 13. SZÁM | 2013. JÚNIUS 28.

Láng Zsolt az év polgármestere

A díj történetében először jutalmaztak fővárosi kerületvezetőt

Az év polgármestere kitüntetését idén *Láng Zsolt*, kerületünk polgármestere vehette át a Békéscsabán június 14.-én a 19. alkalommal megrendezett Városi Polgármesterek Randevője elnevezésű rendezvény keretében. A címet az interneten érkezett szavazatok alapján ítélik oda minden alkalommal annak, akire a legtöbbet voksoltak. A díj történetében most először jutalmaztak fővárosi polgármestert.

Az ünnepségre az ország minden tájáról érkeztek önkormányzati vezetők, a díjátadás előtt *Tállai András*, a Belügyminisztérium önkormányzati ügyekért felelős államtitkára tartott rövid ismertetőt a helyhatóságokat érintő törvényi változásokról – ezt követően adták át az idei kitüntéseket. Az év alpolgármestere-díjban Békés város alpolgármestere, *Pálmái Tamás* részesült, Az év jegyzője-elismerést *Szervcsák Szilvia*, a békéscsabai polgármesteri hivatal vezetője vehette át.

Az év polgármesterével készült interjúnkat a 3. oldalon olvashatják.



Elismerések példaértékű életművekért



Dr. Tahy Ádám, dr. Halzl József, Perényi Miklós, valamint Horváth Sándor-családja: özvegye, Szekeres Ilona, lánya, Rutkainé Horváth Ilona és fia, Horváth Máté

Négy egyedülálló életutat bejáró személy munkásságát ismerte el a II. Kerületi Önkormányzat idén odaítélt díjaival: *Perényi Miklós* gordonkaművészt díszpolgári, *Horváth Sándor* színművészt posztumusz díszpolgári címmel, míg *dr. Halzl Józsefet*, a Rákóczi Szövetség elnökét és *dr. Tahy Ádámot*, a Budapesti Szent Ferenc Kórház kardiológus főorvosát II. Kerületért Emlékéremmel tüntették ki. A Kerület Napján, június 21.-én a Marczibányi Téri Művelődési Központ volt a helyszíne a díjátadó ünnepségnek, amelyen fellépett a Duna Művészegyüttes, *Ránki Fülöp* és *Radnóti Róza*, *Nemcsák Károly*, valamint *Perényi Eszter* és *Perényi Benjámin*.

(Folytatás a 9. oldalon)

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építési iroda	1024 Margit krt. 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d. Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8–11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00–16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00–16.00
---------------------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőigénis telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI HATÓSÁG

II. és III. kerület Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47–49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47–49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 7.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 7.00–13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8–16.30 Péntek: 8–11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felkészít: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: **Metagraphix Bt.**Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2013. július 12., lapzárta: 2013. július 3. Az apróhirdetések feladásának határideje 2013. július 5.

Apróhirdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

INGATLANPÁLYÁZATOK

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenyfolyamat során történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Állapot	Induló ár (Ft) nettó összeg	Áfa (%)
Tárkony u. 82.	54483/1	869	üres telek	25 354 330	27
Városház köz 8.	54284	884	üres telek	19 500 000	27
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	üres telek	28 700 000	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	üres telek	28 500 000	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	üres telek	23 400 000	27
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	üres telek	13 800 000	27
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160	műemlék villaépület és telek	130 700 000	0
Baka u. 6.	13235/67	364	épület és telek	130 000 000	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	üres telek	9 900 150	27

A pályázati dokumentáció 2013. június 10-től július 2-án 14 óráig vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (Mechwart liget 1., 308.). A pályázat beadásának határideje: 2013. július 2-án 15 óra.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen ügyfélfogadási időben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számon válaszolnak.

PÁLYÁZAT SZOCIÁLIS BÉRLAKÁSRA

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot ír ki a Budapest II., Lajos u. 18-20. szám alatti épületben található üres lakások bérleti jogának szociális helyzet alapján történő elnyerésére. A pályázatokat 2013. július 1–július 31. között lehet benyújtani. A nyertes pályázó határozott idejű, 5 évre szóló lakásbérleti szerződést köthet az elnyert lakásra. A megpályázható lakások adatai:

- Bp. II., Lajos u. 18-20. I. 16. – egy szoba, összkomfortos, 29 m²
- Bp. II., Lajos u. 18-20. III. 6. – egy szoba, összkomfortos, 34 m²

A lakások megtekinthetők 2013. július 11-én 10–11-ig és 2013. július 18-án 14.30–15.30-ig. A lakbér jelenlegi mértéke bruttó 420 Ft/m²/hó. A lakások jelenlegi állapotukban rendeltetésszerű használatra alkalmasak, beköltözhetőek.

Szociális helyzet alapján csak annak a személynek lehet lakást bérbe adni,

a) akinek vagy házasársának (élettársának), illetve vele együtt élő közeli hozzátartozójának a tulajdonában, használatában nincs másik beköltözhető lakás, továbbá nem rendelkezik önkormányzati lakás bérleti jogával, b) akinek a vonatkozásában a lakásba költözők egy főre jutó havi nettó jövedelme az öregségi nyugdíj 2013. évi legkisebb összegének három és félszeresét, együttes vagyonuk pedig annak 250-szeresét nem haladja meg, c) aki Budapest II. kerületében legalább 5 éve állandó bejelentett lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkezik, illetve a pályázat benyújtásának és elbírálásának idején a II. kerületben köztisztviselői vagy közalkalmazotti jogviszonnyal rendelkezik vagy a II. ker. Rendőrkapitányság hivatásos állományába tartozó rendőr, d) aki a bérbeadást megelőző 5 éven belül nem mondott le önkormányzati bérlakásról pénzügyi térítés ellenében, vagy azt magánforgalomban nem cserélte el kisebb szobaszámú vagy alacsonyabb komfortfokozatú lakásra, vagy beköltözhető ingatlanát nem adta el, e) aki a pályázat benyújtására megállapított határidőig a 18. életévét betöltötte, f) aki vállalja lakás-előtakarékossági szerződés megkötését, legalább a bentlakás időtartamára, g) egyedülálló személy abban az esetben pályázhat, amennyiben keresőtevékenységet folytat és gyermeket nevel.

A pályázatot kizárólag az erre a célra rendszeresített pályázati adatlapon lehet benyújtani a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 301.) ügyfélfogadási időben. A pályázat benyújtásának határideje: 2013. július 31. 16.30 óra, a határidő jogvesztő.



A pályázattal kapcsolatban a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet felvilágosítást kérni ügyfélfogadási időben személyesen, illetve telefonon a 346-5422-es számon. A pályázati felhívás letölthető a www.masodikkerulet.hu honlapról, megtekinthető a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Margit krt. 25/c). A pályázatok elbírálásának eredményéről a döntés meghozatalát követően, de legkésőbb 2013. október 31-éig minden pályázó postai úton értesítést kap.

„Az elismerés jelzi: sokan megbecsülik a munkánkat”

Láng Zsolt a helyi közösségek megerősítését fontos feladatnak tartja



Az év alpolgármestere, Pálmai Tamás, az év jegyzője Szervcsák Szilvia és az év polgármestere, Láng Zsolt a békéscsabai díjátadón



A díj Szász Endre A Város című művének linómetszet másolata, mely őrzi alkotója kézjegyét

Gratulálunk, hogy 19 év után, első fővárosi polgármesterként Ön lett az Év polgármestere. Minek tudja be, hogy az országos szavazás eredményeképp elnyerte díjat?

Június 11-én reggel értesítettek a Városi Polgármesterek Randevője rendezvény szervezői, hogy az általuk meghirdetett, egy hónapon át zajló internetes szavazáson én kaptam a legtöbb jelölést. Meglepett a hír, nem számítottam rá. Két okból is értékes számomra ez a díj: egyrészt, mert az alapítása óta először kapta meg budapesti polgármester, de azért is, mert bizonyára számos II. kerületben élő polgár véleményét tükrözi. Minket leggyakrabban gondokkal, a panaszokkal keresnek meg az emberek, de ez az elismerés azt is jelzi: sokan figyelemmel kísérik és megbecsülik a munkánkat.

Mely helyi fejlesztésekre, intézkedésekre büszke igazán, az elmúlt hat és fél esztendőt tekintve?

Nagyon sok feladatot hajtottunk végre 2006 ősze óta. Mivel 1994-től részt veszünk az önkormányzat munkájában, már jól ismertem a helyi gondokat, amikor polgármesterré választottak. Ez sokat segített abban, hogy terveinket hatékonyan és szervezett keretek között hajtsuk végre. Lakosságunk a kezdetektől érezhette, hogy érte dolgozunk. Ennek érdekében fejlesztettük intézményhálózatunkat és ellátórendszerünket. Egyetlen területet sem hanyagoltunk el: az elmúlt közel 7 év alatt több mint 10 milliárd forintot fordítottunk az életkörülmények javítására. A legbüszkébb talán mégis arra vagyok, hogy akut, évtize-

des problémákat oldottunk meg; a segítségünkkel épülhetett meg Pesthidegkúton a mentőállomás, ugyanott felszámoltunk egy nagyon rossz állapotú, lepusztult területet, és a helyén nyolcezer négyzetméteres parkot alakítottunk ki. Ennek szomszédságában avathattuk fel Pintér Sándor belügyminiszter úrral a Hidegkúti Rendészeti Központot, s így – 20 év után – ismét van állandó rendőri jelenlét a városrészben. Ma már térfigyelő kamerarendszer is fokozza a biztonságot. Fontos fejlesztésnek tartom továbbá, hogy a bel-budai rekonstrukcióval otthonosabb lett kerületünk a Lövház utcától a Mechwart ligetig.

Szerencsére a főváros II. kerületében sok a gyermekes család. Így, bár fejlesztések jócskán történtek, óvodai, bölcsődei férőhelyből talán soha sincs elég. Vagy mégis?

Kerületünkben a 2000-es évek elejétől fokozatosan nő a gyermeklétszám. Ez nagyon öröndetes, de feladatot is ad önkormányzatunknak. A férőhelyek számát minden évben növelni tudtuk; szinte minden bölcsődénket, óvodánkat, iskolánkat – a lehetőségekhez mérten – felújítottuk és kibővítettük. 2008-ban egy új óvodát, 2009-ben és 2010-ben két új bölcsődét adhattunk át. Az idén is tovább folytatjuk bővítéseinket a Törökvész úti bölcsődével. Hosszas előkészítő és szervezőmunkát követően ősszel két új óvodát is megnyitunk – egyiket a Labanc úton, illetve a másikat a Völgy utcában. Ez utóbbi 2007-es bezárásáig a Magyar Rádió óvodájaként működött, de a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alappal

kötött szerződés alapján az ingatlan önkormányzatunk birtokába került. A 10 csoport befogadására alkalmas épületben itt nyílik meg szeptemberben az ország első ökumenikus óvodája. Kibővül a Szemlőhegy utcai óvoda is, így jövő őszre – a törvényi előírásoknak megfelelően – minden háromévesnél idősebb kerületi gyermeket el tudunk helyezni intézményeinkben.

A kerület gazdálkodását még az ellenzék is rendre elismeri. Vajon minek köszönhető ez?

2006-ban négyszázmillió forintos működési hiánnyal vettük át a kerületet, amit 2008 elejére sikerült ledolgoznunk. Azóta egyensúlyban tartjuk a költségvetést. De nemcsak a tervezésre fektetünk hangsúlyt; pénzügyi fegyelem jellemzi a végrehajtást is. Ennek köszönhető, hogy elsősorban saját, illetve pályázati forrásokból, hitelfelvétel nélkül tudtunk nagyszabású fejlesztéseket végrehajtani.

Korábban még nem árulta el, hogy országgyűlési képviselő, fővárosi politikus lenne vagy polgármester maradna. Már döntött?

Változatlanul azt tudom mondani, hogy a II. kerületért szeretnék dolgozni a jövőben is. Az év polgármestere-díj arra ösztönöz, hogy még többet tegyek a kerületért, még nagyobb aktivitással folytassam az itt élőkért végzett munkámat. Köszönetemet szeretném kifejezni minden rám adott voksért. Továbbra is számítok a helyiek támogatására, hogy közös gondolkodással és elkötelezett munkával tovább folytatódjék a II. kerületi sikersorozat.

Közlemény

A Fővárosi Törvényszék ítélete alapján a Blikk című kiadvány és a blikk.hu internetes oldal ez év márciusában személyemmel és családommal kapcsolatban hamis látszatot keltett és valótlanosságokat állított. A nevezett médiumok – bár sajnos nem a bírósági ítéletben foglaltak szerint, az eredeti írással „azonos helyen és feltűnőséggel” – a helyreigazítást megtették. Részemről az ügyet lezártak tekintem.

Dr. Láng Zsolt
polgármester
országgyűlési képviselő

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA július 1. és 15. között zárva tart. Július 15-től augusztus 21-ig ügyeletet tartanak. Kedd: 9-13 -ig, csütörtök: 14-18-ig (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST legközelebb szeptember 4-én 16-18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés ügyeleti napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdnbp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, http://www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA a nyári szünet alatt július 8-tól augusztus 23-ig kedden, szerdán és csütörtökön 14 és 18 óra között tart nyitva. Első rendes nyitva tartási nap: augusztus 26., hétfő 12 órától.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő.

FÜGGETLEN KÉPVISELŐK: Kovács Márton (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 30 573-9033, kovacs_marton@yahoo.com. Perjés Gábor (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 20 951-6666, perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksigazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

JÚLIUS 1-JÉN ZÁRVA LESZNEK A RENDELŐK ÉS A HIVATALOK

A köztisztviselők napján, **JÚLIUS 1-JÉN** hétfőn a Polgármesteri Hivatal valamennyi egysége, illetve a Kormányhivatal II. kerületi hivatala (1024 Margit krt. 47-49.) és a pesthidegkúti kirendeltsége (1028 Máriaremetei út 37.) is zárva tart.

Az egészségügyi dolgozók ünnepe (Simmelwies-nap) is július 1-jén van, így ezen a napon a II. kerület szakrendelői, felnőtt háziorvosi, házi gyermekorvosi, fogorvosi rendelői is zárva tartanak. Gyermekorvosi ügyelet: Budai Gyermekkorház és Rendelőintézet, 1023 Bolyai utca 5-7., tel.: 212-5708. Felnőttorvosi ügyelet: 1022 Rét utca 3.



Kiköltözés után engedélyezés és bontás

Parlamenti interpelláció a Margit körúti irodaépületről

A Margit körúton álló volt ipari minisztérium épületéről kérdezte Láng Zsolt polgármester, a II. kerület országgyűlési képviselője Varga Mihály nemzetgazdasági minisztert az Országgyűlés június 17-ei ülésén. A kormány márciusban hozott határozatot arról, hogy elsősorban környezetvédelmi okok miatt elbontják a Margit körúton álló nyolcemeletes, 120 méter hosszú irodaépületet. A lebontott épület helyén közparkot kíván létrehozni a kormány, és távlati célként – lehetőleg uniós forrásokat is bevonva – mélygarázs építését is előirányozta.

Interpellációjában Láng Zsolt – a korábbi kormányhatározatra hivatkozva – azt kérdezte, hogy milyen ütemben halad az épület kiürítése, illetve hogy mikorra várható a lebontása. A polgármester utalt arra is, hogy nem indokolt az ingatlanon álló két épület, az úgynevezett melegpörgető, valamint a Kis Rókus utcai irodaszárny műemléki védettsége.

Varga Mihály válaszában megerősítette: elsősorban környezetvédelmi okok miatt (a budai szélcsatorna helyreállítása érdekében) döntött a kormány az épület lebontása mellett.

– A közpark létrehozása a levegő minőségének javítása mellett hozzájárulhat a terület zsúfoltságának enyhítéséhez is – fogalmazott a miniszter. – A kerületben lakók és dolgozók életét szeretnénk könnyebbé tenni azzal is, hogy a közpark alá uniós forrásból mélygarázs építését tervezzük.

Varga Mihály hangsúlyozta: a kormány márciusban az érintett, Margit körútról nyíló ingatlanon a műemléki védelem alatt nem álló épületek lebontásáról határozott.

A miniszter elmondta azt is, hogy a közel-múltban már megkezdődött az épületekben bérlőként lévő gazdasági társaságok bérleti szerződéseinek felmondása, amelyek közül az utolsó június 29-én jár le. – A bontási munkálatok megkezdésének feltétele a jogerős bontási engedély. Azért, hogy ez mielőbb a rendelkezésünkre álljon, kezdeményeztük a beruházás kiemelt jelentőségű beruházássá minősítését. Amennyiben javaslatunkat a kormány elfogadja, a bontási munkálatok az osztatlan közös tulajdon megszűnését követő 40 napon belül megkezdődhetnek – mondta az interpellációra adott válaszában Varga Mihály. TÓTH I.

Ne feledjük a gyommentesítést!

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda ismételten felhívja a tulajdonosok és a földhasználók figyelmét, hogy ingatlanjainkon időben végezzék el a gyommentesítést.

Abban az esetben, ha július 1-jét követően parlagfűvel fertőzött területet találunk, kényszerkaszálást rendelhetnek el.

Tavaly három nagy területű ingatlanon kellett a hivatalnak kényszerkaszálást elrendelnie gyomosság miatt. A munkálatok költsége ilyenkor a tulajdonost terheli, a hatóság pedig bírságot szab ki.

Az előző évekhez hasonlóan idén is közel száz, korábban már gyommentesítésre felszólított tulajdonosnak küld ki figyelemfelkeltő értesítést az iroda.

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda arra is felhívja a figyelmet, hogy nemcsak a telken belüli, hanem az ingatlan és az autópálya közötti szakaszt is rendben kell tartani.

A Városrendészet munkatársai folyamatosan járják a kerület közterületeit, és regisztrálják a gyomos telkeket.

„Most biztosan drukkol nekünk”

Bódey Sándorra emlékeztek Hidegkúton



Hetedik éve rendezik meg a Templomkerti Estéket Pesthidegkúton a máriaremetei bazilika szabadtéri oltáránál. A jótékonyági rendezvények elindítója és szervezője Bódey Sándor volt. A januárban elhunyt pesthidegkúti lokálpatrióta emléke előtt tisztelegtek az idei idénnyitó műsorral június 15-én. A korábbi szereplőket is felvonultatott estet a régi barát, Balázs Péter, a szolnoki Szigligeti Színház igazgatója rendezte. Az emlékezők között ott volt Láng Zsolt polgármester, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter és Balsai István alkotmánybíró is.

„Legszebb emlék a szeretet, melyet mások szívében hagyunk magunk után” – idézte Cicero sorait a máriaremetei bazilika plébánosa, Esterházy László a Bódey Sándor-emlékestén. A Templomkerti Esték-programsorozat alapítójának és főszervezőjének alakját először a rendezvény háziasszonya, Schmitt Pálné Makray Katalin idézte fel:

– Sándor gondos házigazdaként már órákkal a kezdés előtt itt volt, ellenőrzött mindent, kémele az eget, üdvözölte a művészeket, és a közönség tagjaihoz is mindig volt egy-egy kedves szava. Bódey Sándor barátunk búcsúztatásakor megfogadtuk, hogy folytatjuk a programot. A mai előadást az ő tiszteletére rendezte Balázs Péter Kossuth-díjas színművész. Sándor most biztosan drukkol nekünk,

hogy mindent jól csináljunk – fogalmazott Makray Katalin.

A megszólaló régi barátok – Láng Zsolt, Melocco Miklós szobrász és Balázs Péter – mindannyian kiemelték, hogy milyen fájdalmas és pótolhatatlan űrt hagyott maga után Bódey Sándor.

– A hidegkúti közösségi élet egyik legerősebb tartópillére volt Sándor – fogalmazott Láng Zsolt, hangsúlyozva, hogy nem csak az elhunyt iránti tisztelet kötelezi az önkormányzatot a Templomkerti Esték folytatására. – A II. kerület a bazilikával és a helyi civillekkel, valamint a Klebelsberg Kultúrkúriával összefogva továbbra is minden év nyarán megrendezi a Bódey Sándor által alapított nyári rendezvénysorozatot. TH



A Balázs Péter által rendezett műsorban fellépett Balázs Fecó, Császár Angela, Ferencz Éva, Heinczinger Mika, Hűvösvölgyi Ildikó, Kautzky Armand, Kertész Marcella, Melocco Miklós, Molnár László, Pitti Katalin, Radó Denise, Török Tilla, Hampel Katalin és a Nemzeti Dívát képviselői, valamint a Cédrus Táncegyüttes

Főtámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:
Dr. Láng Zsolt
polgármester

Háziasszony:
Schmitt Pálné
Makray Katalin

**ÁLLANDÓ
PROGRAM**

18:00 órakor
Mise

19:00 órakor
„Templomkerti Esték”

**TEMLOMKERTI ESTÉK –
MŰVÉSZEK A
TEMLOMÉRT 2013**

JÓTÉKONYSÁGI ESTEK A
MÁRIAREMETEI BAZILIKA
JAVÁRA
1029 Budapest, Templomkert 1.

2013. július 13.

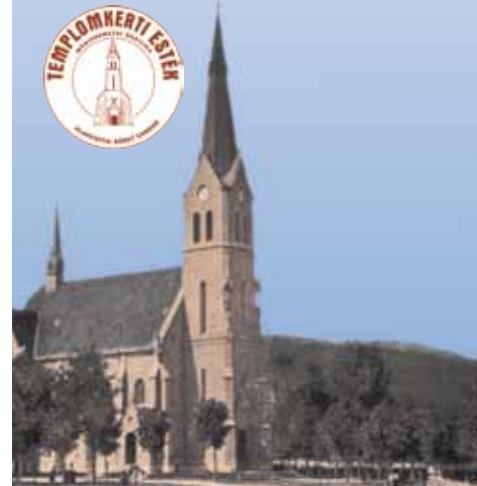
DUNA NÉPTÁNCEGYÜTTES –
Aranyág-mitosz

2013. július 27.

MIKLÓSA ERIKA előadóestje
Zongorán kísér: Harazdy Miklós

2013. augusztus 17.

KUDLIK JÚLIA ÉS
SZVORÁK KATALIN
előadóestje a szeretetről



A rendezvény programjai ingyenesek,
de a templom céljaira
felajánlásokat elfogadnak.



A máriaremetei templomkertben ezen az estén Bódey Katalin, Schmitt Pálné Makray Katalin és Láng Zsolt polgármester fát ültetett Bódey Sándor emlékére

„Okunk van ünnepelni, okunk van örülni”

Szülői összefogás eredményeként újult meg az Ökumenikus iskola sportpályája

Az év focimeccse a II. kerületben kétségtelenül az Ökumenikus iskola Rozmaring és Cédus osztályának barátságos mérkőzése volt, már csak azért is, mert olyan hírességek erősítették a csapatokat, mint a profi ökölvívó világ- és olimpiai bajnok Kovács Kokó István és az Emberi Erőforrások Minisztériumának sportért és ifjúságért felelős államtitkára, Simicskó István. A sporteseményre abból az alkalomból került sor, hogy június 12-én ünnepélyes keretek között átadták a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola gyönyörűen felújított sportpályáját.



A 13,5 millió forintos beruházás az iskolában működő szülői fórum, az Önkéntes Támogatói Kör (ÖTK) első megvalósult projektje. Az avató ünnepségen az ÖTK nevében Györfi-Tóth Péter reményét fejezte ki, hogy a pálya hosszú ideig szolgálja majd a gyermekek egészségét és a testnevelés

célját. Hangsúlyozta, hogy a létesítmény szép példája az összefogásnak és tenni akarásnak.

A Budakeszi Fúvósok toborzó zenéjét követően Csere István, az intézmény igazgatója köszöntötte a vendégeket: Simicskó Istvánt, Schmitt Pál volt köztársasági elnököt, Láng Zsolt polgármestert, Hajnissné Anda Éva tankerület-igazgatót, Ötvös Zoltánt, az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetőjét, Fermin Antonio Pinedát, az Intézménygazdálkodási Iroda vezetőjét, Schanda Tamás és Skublicsné Manning Alexandra önkormányzati képviselőket, valamint a sportolókat: Kokót és Kropkó Péter többszörös nemzetközi ironman-bajnokot.

– Okunk van ünnepelni, okunk van örülni – mondta az iskolaigazgató, aki a pálya létrejöttének pusztán tényén túl a megvalósulás mikéntjét is fontosnak nevezte: maga az iskola is egy önszerveződés eredményeként jött létre, akárcsak a most felavatott sportpálya, amely jobb körülményeket és további lehetőségeket biztosít az iskolai sportéletnek.

Láng Zsolt polgármester szintén az összefogás jelentőségét hangsúlyozta, és az Öku-



menikus iskola szellemiségét dicsérte, amely szellemiségnek olyannyira van létjogosultsága a II. kerületben, hogy az önkormányzat szeptemberben Magyarországon elsőként egy ökumenikus óvoda kapuit is megnyitja a hívó családok gyermekei részére.

– Az önkormányzat működtetőként mindent megtesz azért, hogy a kerület oktatási intézményei továbbra is a legjobb körülmények között működhessenek – emelte ki a polgármester.

Simicskó István szívet melengető eseménynek nevezte a sportpályaátadást, majd a gyerekekhez fordulva mindenkit a rendszeres sportolásra biztatott, és emlékeztetett arra, hogy Magyarország a világban sportnagyságnak számíthat.

– A magyar sport bázisa az iskolákban keresendő, a magyar sport sikerességének kulcsai pedig az iskolás gyerekek, valamint testnevelőik és edzőik – fogalmazott az államtitkár.

Az avató ünnepségen utolsóként a II. kerületi tankerület vezetője, Hajnissné Anda Éva osztotta meg a gondolatait. Mint mondta,

Csere István, a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola igazgatója kérdésünkre elmondta, hogy 2011 őszén fogant meg a szülők egy csoportjában az Önkéntes Támogatói Kör (ÖTK) megalakításának gondolata. A céljuk az volt, hogy a maguk eszközeivel hozzájáruljanak az iskola, valamint az ott dolgozók és tanulók körülményeinek javításához, a rendelkezésre álló lehetőségek kiaknázásához. A szülők és az iskola egyik legfontosabb célkitűzése a rossz állapotú sportpálya felújítása volt. A sportpálya-projekt 2012-ben indul el, azzal a támogatói esttel, amely a sport jegyében telt Schmitt Pálné Makray Katalin fővédnökségével, Kovács Katalin és Nagy Tímea olimpiai bajnokok, valamint Kropkó Péter és Kokó részvételével.

– Először csupán a pályázati önrészt szerettük volna biztosítani szülői támogatásból – meséli az intézményvezető –, de a kapcsolati hálón keresztül sok támogatóra találtunk, így az egész, összesen 13,5 millió forintnyi beruházást sikerült önállóan finanszíroznunk. Legnagyobb támogatónk, az, aki ötletekkel, tanácsokkal és anyagiakkal egyaránt segített, Schmitt Pál volt. A korábbi köztársasági elnök lánya szülőkként az ÖTK legaktívabb tagjai közé tartoznak.

– Az igazi kapcsolatok alapja a közös tevékenység – tette hozzá Csere István. – A mai napon átadott sportpálya ennek az együttes gondolkodásnak, együttes cselekvésnek a szép és követendő példája. A projekt során, nem mellesleg, új kapcsolatok, barátságok is szövődtek.

Az ÖTK szeptemberben is szervez támogatói estet, amelynek vendégei a Bolyki Brothers énekegyüttes és Papp Lajos szívsebész lesznek, a következő megvalósítandó cél pedig az iskola informatikai rendszerének fejlesztése.

egykori aktív sportolóként, illetve hosszú ideig egy sportiskola igazgatóhelyetteseként a sport közel áll a szívéhez. – Az állam letette voksát a mindennapos testnevelés mellett, és a megújult sportpálya fontos lépcsőfok a kitűzött cél elérésében.

A tankerület-igazgató fenntartóként is köszönetet mondott a szülők példaértékű összefogásáért.

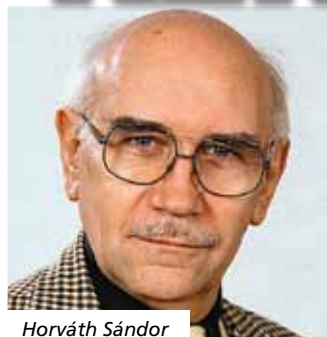
A beszédeket követően az iskola igazgatója és Schmitt Pál – akinek több unokája is az intézmény tanulója – leleplezte a pálya szélén elhelyezett emléktáblát, majd az igazgató és kerületünk polgármestere átvágta a pálya bejáratát átkötő nemzeti színű szalagot. Gyetván Gábor plébános, Fodor Viktor evangélikus és Kovács Gergely református lelkész megáldotta és megszentelte a pályát.

Az első meccset a Rozmaring és a Cédus osztály játszotta. A kezdő rúgást Láng Zsolt végezte el, majd Simicskó István – aki néhány labdát is hozott magával ajándékba –, valamint Kokó beálltak a gyerekek közé focizni.

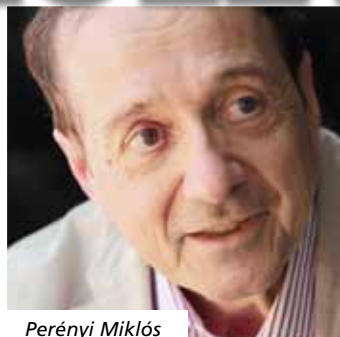
PÉTER ZSUZSANNA



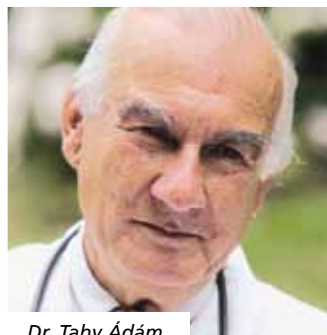
KERÜLET NAPJA 2013



Horváth Sándor



Perényi Miklós



Dr. Tahy Ádám



Dr. Halzl József

Idén tizennegyedik alkalommal rendezte meg az önkormányzat városrészünk ünnepét, a Kerület Napját. Június 14-én és 15-én a Millenáris, valamint a Klebelsberg Kultúrkúria adott otthont a koncerteknek és a színes családi programoknak. Június 21-én a Marczbányi Téri Művelődési Központban adták át az idei kerületi kitüntetéseket: négy különleges életpályát ismert el a kerület a díszpolgári, a posztumusz díszpolgári címmel és a II. Kerületért Emlékérmekkel.

A mászófalon nem csak a gyerekek, a felnőttek is kipróbálhatták ügyességüket és bátorságukat



Légyvárak, mászófal, játszótér és kézműves foglalkozások várták a gyerekeket a Millenáris parkjában



Szikora Róbert és a gidák ezúttal is megtáncoltatták a szép számmal összegyűlt közönséget



Ámulattal tapsoltunk a nemzetiségi táncsoportoknak, akik a melege fittet hányva, szellősnek nem nevezhető népi viseletben ropták népeik hagyományos táncát



Molnár Ferenc Caramel és Tolvai Renáta nagysikerű koncertjével kezdődött az idei Kerület Napja



Sok látogatót vonzott Halász Judit fellépése a Millenárisra, ahol gyerekek és felnőttek együtt énekeltek az örökzöld slágereket

A gyerekek idén is örömmel pattantak fel a rendőrmotorra, és vettek részt a közbiztonsági játékokban



A kerületünkben élő nemzetiségek ínycsiklandó finomságai ezen a forró nyári napon is maradéktalanul elfogytak





A II. kerület díszpolgára Perényi Miklós gordonkaművész

A II. kerület díszpolgára címmel tüntette ki az önkormányzat Perényi Miklóst, a magyar és nemzetközi zenei élet kiemelkedő művészt, a világszerte ismert és elismert kétszeres Kossuth-díjas csellistát.

A gordonkaművész 1948-ban zenészcsaládban született. Nővérei, Perényi Eszter hegedűművész és Perényi Erzsébet – aki zongorázott – figyeltek föl elsőként testvérük tehetségére. A Budai Polgárnak adott korábbi interjújában a művész elmesélte, hogyan lett a hangszer a cselló. Édesapja a karvezetés tanszéken tanított, és jól ismerte Zsámboki Miklós csellótanárt. Születése előtt találkoztak, és édesapja megígérte a tanárnak, hogy ha fia születik, hozzá adja tanítványának. – Én ezt elfogadtam, és természetesnek találtam – fogalmazott Perényi Miklós. Felvételt nyert a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola cselló szakára. Első önálló koncertjét 1957-ben, kilencéves korában adta a Zeneakadémián. 1959-től Banda Ede tanítványa lett.

Gyerekként találkozott először Kodály Zoltánnal, aki több alkalommal is hallotta őt csellózni. 1967-ben két hangversenyére is elment.

Enrico Mainardi professzor azzal támogatta a fiatal csellistát, hogy több mesterkurzusra is meghívta Salzburgba, majd Luzernbe. Perényi további tanulmányait a római Santa Cecilia Accademián végezte, ahol 1962-ben diplomázott, majd a következő évben második díjat nyert a Casals Nemzetközi



Láng Zsolt polgármestertől vette át a díszpolgári címet Perényi Miklós

Gordonkaversenyen Budapesten. 1965-ben és 66-ban meghívást kapott Pablo Casals zermatti és Puerto Ricó-i mesterkurzusaira.

„Miklós soha nem áll úgy ki koncertpódiumra, hogy ne legyen száz százalékgig kidolgozott az előadása. Ahogy ő mondja, hogy ne legyen kibérelve a váz. És soha egyetlen pillanat erejéig sem alkalmaz zenén kívüli eszközöket” – mondta a művészről Kocsis Zoltán karmester, zongoraművész és zenészerző.

Perényi Miklós 1974 óta tanít a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen. A csellista úgy véli, hogy a tanárrá válás hosszú folyamat. Több évre volt szüksége ahhoz, hogy folyamatosan áramoljanak azok a gondolatok, amelyek felvillantják egyes zeneművek összefüggéseit.

– Nem is tudom, mivel érdemeltem ki ezt a megtisztelő kitüntetést – mondta a kétszeres Kossuth-díjas művész az átadó ünnepségen, majd arról beszélt röviden, hogy már hatvan éve kötődik a II. kerülethez, amelynek hosszú ideje lakója, és amelynek minden zegét-zugát bejárta.

Perényi Miklós tiszteletére a nagy példakép, Bartók Béla *Román táncok* című darabja hangzott el az ünnepelt szívéhez közel álló előadók tolmácsolásában. A művet a díszpolgár nővére, Perényi Eszter Liszt- és Bartók-Pásztory-díjas, kiváló és érdemes hegedűművész, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem tanszékvezetője, valamint fia, Perényi Benjámin, a jövő ígéretes tehetsége, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem zongora-tanszakának hallgatója játszotta el. A II. kerületiek korábban a Bartók Emlékházban adott különleges hangulatú családi hangversenyen hallhatták együtt muzsikálni a Perényi családot.



A most kitüntetett művész a koncertezés és az oktatás mellett zenészerzéssel is foglalkozik. Akkor a legboldogabb, ha már kora reggel hozzá tud ülni a zenészerzéshez és délig dolgozhat. – Ilyenkor már jól érzi magát az ember egész nap, ha látja, hogy egy kicsit előrehaladt. Fontos az önbizalomnak is, rögtön könnyebben viseli az egész napot az ember – fogalmazott.

Perényi Miklós régóta Budán él. Jelenleg abban a házban lakik családjával Budaligeten, amely egykor szülei nyaralója volt. A művészt érdekli Buda múltja is, néhány évvel ezelőtt biciklivel járta be a kerületet.

A művész célkitűzései közé tartozik néhány, általa eddig nem játszott darab megtanulása és hangversenyeken való fellépés is. – Amellett van némi szerény, de erős akarat alátámasztott igény, hogy néhány darabot írjak. Egy-két lemez is a terveim között van még. Nem szabad behatárolnia az embernek, hogy csak ennyi ideje van és nem több, mert akkor nem jut előre – tette hozzá kerületünk díszpolgára.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

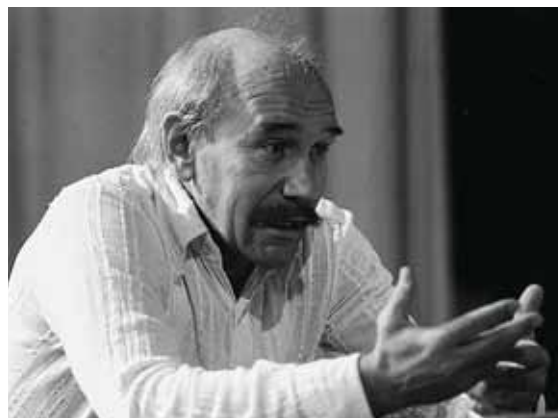


Perényi Miklós már kisgyermekként Zsámboki Miklós tanítványa lett



A II. kerület posztumusz díszpolgára

Horváth Sándor színművész



A posztumusz díszpolgári címet Horváth Sándor családja meghatottan köszönte meg



A II. kerület posztumusz díszpolgári címével az önkormányzat a tavaly decemberben elhunyt nagyszerű Jászai Mari-díjas színművész, kiváló és érdemes művész, Horváth Sándor életművét ismerte el. A díjat Láng Zsolt polgármestertől a művész özvegye, Szekeres Ilona, valamint gyermekei, Rutkainé Horváth Ilona és Horváth Máté vették át.

Horváth Sándor – számos film-, tv-játék és színpadi szerep megformálása mellett – közéleti feladatokat is ellátott: a rendszerváltozást követően, 1990 és 1998 között a II. kerület önkormányzati képviselője volt. Ezenkívül közel húsz éven át részt vett a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat karácsonyi műsoraiban, a posztumusz kitüntetésre a Kapás utcai intézmény dolgozói tették javaslatot.

Horváth Sándor 1932-ben az akkor Csehszlovákiához tartozó felvidéki Pereden született, családjával 1942-ben települtek át Magyarországra. Vendéglátós édesapja előbb Zuglóban nyitott éttermet, majd kibérelte a Bimbó úti Csárdát, később a Fillér utcai Kikelet vendéglőt üzemeltette. A felvidéki család a II. kerületben talált otthonra, itt épült meg házuk is a Törökvész úton. 1948-at követően államosították édesapja vendéglőjét, később – mivel szerb konyhát vitt

– koholt vádak alapján kémkedésért börtönbe csukták.

Horváth Sándort 1952-ben vették fel a Színművészeti Főiskolára, ott ismerte meg a feleségét, Szekeres Ilonát, akivel 55 évig éltek együtt, két gyermeket neveltek fel. Hat unokájuk és egy dédunokájuk van – az ő érkezését még megérhette a múlt év decemberében elhunyt művész.

Horváth Sándor nem csak a családjához és a kerületéhez volt hűséges: a főiskola után a vidéki – egri, kaposvári, miskolci, pécsi, szolnoki és veszprémi – éveket követően 1970-től a József Attila Színházban játszott nyugdíjba vonulásáig.

Jelentős alakításai közül meg kell említeni Hlesztakovot Gogol *A revizorjából*, Malvoliót Shakespeare *Vízkereszt, vagy amit akartok* című művéből, Zselényi Dezsőt Kertész Ákos *Makrájából*, idősebb Hábeter Jánost Fejes Endre *Rozsdametetőjéből*. Utolsó szerepeinek egyike volt Márai Kaland című művében dr. Szekeres. Eperjes Károly a Gyulai Várszínházban rendezte meg Tamási Áron *Vitéz lélek* című darabját. Ebben a műben az erkölcsi mércét jelentő Ambrus szerepében láthatta utoljára a közönség az akkor már betegeskedő Horváth Sándort.

Eperjes Károly őszinte szeretettel és rajongással emlékezett vissza pályatársára:

– Sajnos, színészként soha nem dolgozhattunk együtt, pedig mindig nagyon nagyra tartottam őt, a magyar színjátszás nagy alakjaihoz, Bihari Józsefhez és Páger Antalhoz mérhető tehetségű és hatású színész volt.

Horváth Sándor a magyar filmtörténetbe is beírta a nevét, több mint 40 mű őrzi játékát. Szerepelt a XX. század legjelentősebb alkotásaiban: a *Szindbádban*, *Az ötödik pecsétben* és az *Árvácskában* is. Ezenkívül számos tv-játékban és -sorozat-

ban is feltűnt. A híres nyomozókutyáról szóló sorozatban, a *Kántorban* a szigorú Bokor századost játszotta, de szerepelt az *Öregberényben* és a *Nyolc évszakban* is.

Hihetetlenül gazdag volt Horváth Sándor életpályája – de ennyi munka mellett mindig fontosnak tartotta, hogy közéleti tevékenységével is segítse kollégáit és szeretett lakóhelyét, a II. kerületet. Közel másfél évtizedig volt elnöke a Színházi Dolgozók Szakszervezetének, nyolc éven át pedig – 1990 és 1998 között – önkormányzati képviselőként tevékenykedett a helyi képviselő-testületben. E munkája során került kapcsolatba a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálattal, és lett a legendás Kapás-karácsonyok állandó közreműködője.

– Húsz évvel ezelőtt, 1993 decemberében csendült fel Ady Endre csodálatos karácsonyi verse intézetünkben Horváth Sándor tolmácsolásában – emlékezett a kezdetekre dr. Törös Edit, az egészségügyi szolgálat 2010-ben II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett reumatológus főorvosa. – Sanyi bácsi, amíg az egészsége engedte, minden évben vállalta nálunk a fellépést, ami nekünk, ott dolgozó orvosoknak, asszisztenseknek óriási élmény volt. A tavalyi karácsonyi műsor előtt néhány nappal hallottuk a szomorú hírt, hogy Horváth Sándor nincs többé közöttünk. Szinte egyszerre fogalmazódott meg bennünk: javaslatot teszünk arra, hogy 2013-ban ő legyen a II. kerület posztumusz díszpolgára. Nagyon nagy örömmel fogadtuk a hírt, hogy a II. kerületi képviselő-testület a javaslatunk mellé állt, és egyhangúlag szavaztak az elismerés odaítéléséről.

TÓTH ILDIKÓ



A Szomszédokban a nyomdászt alakító Nemcsák Károly állandó partnere volt Horváth Sándornak. A József Attila Színház igazgatója a június 21-ei díjátadón Szép Ernő Imádság című versét szavalta el egykori kollégája emlékére.



A II. Kerületért Emlékérmes Dr. Tahy Ádám kardiológus

A II. Kerületi Önkormányzat képviselő-testülete a polgárok javaslata alapján ez évben dr. Tahy Ádám kardiológus főorvosnak a II. Kerületért Emlékérmeset adományozott. A Budapesti Szent Ferenc Kórház Kardiológiai Ambulanciájának főorvosa közel fél évszázados gyógyító tevékenységével nemcsak a II. kerületben, hanem országosan és nemzetközi viszonylatban is elismerést szerzett.



Tahy Ádám iskolás korától orvosnak készült, amely elhatározásban bátyja tragikus korai elvesztése is megerősítette. A budapesti Toldy Ferenc Gimnáziumban érettségizett, egy évet műtősegédként dolgozott, majd a budapesti orvosi egyetemen folytatta tanulmányait, ahol 1966-ban szerzett orvosi diplomát.

Dolgozott a János kórház központi laboratóriumában, a Budapesti Orvostudományi Egyetem Szövet- és Fejlődéstani Intézetében, ahol az oktató munka mellett az egyetem központi elektronmikroszkópos laboratóriumának munkatársa is volt. A fővárosi Balassa János Kórházban a belgyógyászati osztályos munka mellett részt vett az izotóprésztelg munkájában, és megszervezte a kórház akutkoronária-egységét. Ott indította meg – hazánkban az elsők között – a szívbeteg ambuláns rehabilitációját. Később megszervezte a Somogy Megyei Tüdőgyógyintézet Kardiopulmonológiai Osztályát, majd a balatonfüredi „Szívkórház” főigazgató főorvosa lett. Jelenlegi munkahelyén, a Budapesti Szent Ferenc Kórházban 2007-ig igazgató főorvos és a Kardiológiai Osztály vezetője volt, ma ugyanitt a kardiológiai ambulancia főorvosa.

Pályája során számos tudományos társaság tagja volt, többször töltött be titkári, illetve elnöki funkciót is. Jelenleg a Magyar Tudományos Akadémia Köztestületének, a Magyar Kardiológusok Társaságának, a Magyar Egészségügyi Társaságnak, a Szent István Akadémiának, a Magyarországi Református

Egyház Bethesda Gyermekkórháza Szakmai Tanácsadó Testülete tagja, a Budapesti Szent Ferenc Kórház Alapítványa kuratóriumi elnöke, a Kereszténydemokrata Néppárt Egészségügyi Szakbizottság szakértő tagja, a Quintess Tudásközpont szaktanácsadója, valamint a Betegoktatók és Egészségnevelők Országos Közhazsnú Egyesületének alapítója és elnöke.

Több mint száz tudományos közleményt, könyvfejezetet írt, valamint több egyetemi tankönyv kardiológiai rehabilitációról szóló fejezetének írója. Számos tudományos előadást tartott hazánkban és külföldön a szövettan, nukleáris medicina, tüdőgyógyászat, kardiológia és a kardiológiai rehabilitáció területén.

Sok ezer szív- és tüdőbeteg gyógyított, visszaadta önbizalmukat, hitüket. Elindította Magyarországon a szívbeteg intézeti és ambuláns orvosi rehabilitációját, és megszervezte az ezzel

foglalkozó tudományos kutatást és oktatást. A dohányzás elleni küzdelem egyik elindítója Magyarországon. Meggyőződése, hogy a rendszeres mozgás az egészséges szív- és érrendszer feltétele, e szerint él – vitorlázik, kajakozik, úszik, naponta teniszezik – és erre biztatja betegeit is. Tahy doktor nemcsak szakértelmével, hanem kedvességével, végtelen türelmével és az emberi méltóságba vetett hitével gyógyítja pácienseit. Hívóként és mélyen humánus gyógyítóként vallja: hit, remény és szeretet nélkül nem létezik orvoslás. Mindezt Tahy doktor szerint ki kell egészítenie a mindig megújuló tudásnak és az alázatnak.

Szakmai tevékenységét 2012-ben a Magyar Érdemrend Tisztikeresztjével ismerték el.

Számos szakmai sikere mellett legnagyobb büszkesége a családja. Felesége gyógytornász, házasságukból három gyermek született. Egyik fia orvos, a másik jogász lett, lánya bölcsész. Gyermekei összesen öt unokával ajándékozták meg.

– Nem érdemlem meg ezt a kitüntetést – vallotta a szívgyógyász az emlékérem átvételkor. – Egy csapat tagja vagyok, a Szent Ferenc kórház csapatának tagja, és az elismerés ezt a csapatot – orvosokat, nővéreket, asszisztenseket, és a kórház többi dolgozóját – illeti.

Tahy Ádám köszönetet mondott a kórházat harmincas években életre hívó Assisi Szent Ferenc leányai kongregáció szerzetes nővéreinek, a Szent Ferenc Kórház Felügyelő Bizottsága és Szakmai Tanácsadó Testülete jelen lévő tagjainak, Jávora Andrásnak, aki 2010 és 2012 között az Emberi Erőforrások Minisztériumának közigazgatási államtitkári tisztjét töltötte be és Roska Tamás professzornak, aki 1998 és 2006 között a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Információs Technológiai Kar alapító dékánja volt, Angelika szerzetes nővérnek, tartományfőnöknék, valamint a II. kerületi polgároknak, akik 2006-ban összesen nyolcezer aláírással álltak ki a Szent Ferenc kórház megmaradása mellett. Háláját fejezte ki a betegeknek – legyenek bár hívők vagy ateisták, keresztények vagy más egyházhoz tartozók – akik bizalmukkal tisztelték meg a gyógyító intézményt.

PÉTER SZUSZANNA

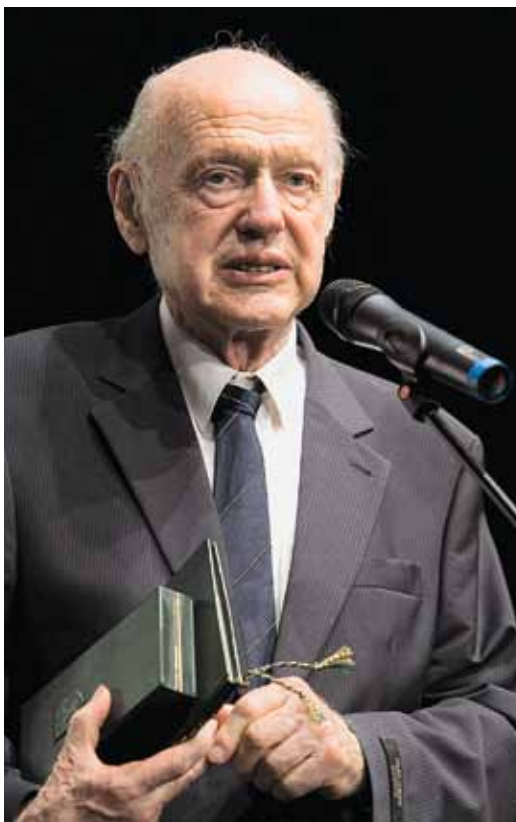


Dr. Tahy Ádám szabadidejében szívesen hallgat klasszikus zenét, különösen Bach muzsikáját. Az ő köszöntésére a Járdányi Pál Zeneiskola két kiemelkedően tehetséges növendéke, Radnóti Róza és Ránki Fülöp játszotta el Bach két korálját Kurtág György négykezes átiratában. Mindkét fiatal Becht Erika tanítványa, és fiatal koruk ellenére már számos hazai és nemzetközi sikert tudhatnak maguk mögött. A kilencedikes Róza már többször is megnyerte az Országos Bartók Béla Zongoraversenyt, majd a Münchenben rendezett Klavierpodium szinte minden díját elhozta. A világhírű zongoraművész-házaspár – Klukon Edit és Ránki Dező – kisebbik fia, Fülöp idén érettségizett az Eötvös Gimnáziumban, és szeptembertől a Zeneakadémián szeretné folytatni tanulmányait. Többször szerepelt már külföldi színpadokon is, Magyarországon legközelebb július 20-án a martonvásári Beethoven-estek fellépőjeként Beethoven II. Zongoraversenyét játssza Kocsis Zoltán vezényletével.



A II. Kerületért Emlékérmes Dr. Halzl József, a Rákóczi Szövetség elnöke

A II. Kerületi Önkormányzat képviselő-testülete a polgárok javaslata alapján idén dr. Halzl Józsefnek, a II. kerületi székhelyű Rákóczi Szövetség elnökének II. Kerületért Emlékérmet adományozott.



Dr. Halzl József nemcsak II. kerületi polgárként, hanem a határokon átvélő tevékenységet folytató Rákóczi Szövetség vezetőjeként elkötelezetten támogatja a határon túl élő magyarság megmaradásáért folytatott küzdelmet. A Rákóczi Szövetségben munkatársaival a történelmi Magyarország területeire szerveznek tanulmányutakat, jó kapcsolatokat ápol a határon túli magyar iskolákkal és civil szervezetekkel. A II. Kerületi Önkormányzat elismerése ugyanakkor szól a hat évtizede a II. kerületben lakó mérnököknek és energetikai szakembernek, aki eredeti szakmájában, majd rendszerváltó szakpolitikusként is maradandó életművet alkotott, és folyamatosan dolgozik az egész magyarság szellemi és kulturális értékeinek megővéseért, megismertetéséért.

Halzl József édesanyja a mai Burgenland területén lévő Sopronkeresztúrról, édesapja a felvidéki Szencről származik, ő maga 1933.

Halzl Józsefet 2010-ben a Magyar Köztársasági Érdemrend középkeresztjével tüntették ki, még ebben az évben átvette a Lengyel Köztársasági Érdemrend Parancsnoki Keresztjét. A Rákóczi Szövetséget 2010-ben Magyar Örökség-díjjal tüntették ki.

– Nagy örömmel vettem hírül, hogy a Rákóczi Szövetség munkáját II. Kerületért Emlékérmes ismerte el a II. Kerületi Önkormányzat – ezekkel a szavakkal köszönte meg a kitüntetést Halzl József. – A szövetség eddig elért eredményei egy nagyszerű csapat munkáját tükrözik. Köszönöm kollégáimnak az odaadó munkát, Láng Zsolt polgármester úrnak és a II. kerület képviselő-testületének pedig a támogatást, amellyel szervezetünket évek óta segítik. Igyeksznünk a jövőre koncentrálni és a határon túl élő magyarság megmaradását szolgálni, egyben az eddigi eredmények alapján reméljük, hogy tovább folytathatjuk a munkát.

december 19-én született Győrött. A II. kerületi kötődés ugyanakkor mai napig életének fontos része. Iskoláit Budapesten végezte, a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban érettségizett, majd 1957-ben a Műszaki Egyetemen szerzett gépészmérnöki diplomát, később ugyanitt egyetemi doktori címet.

Szakmai pályáját a hőerőműveket tervező állami nagyvállalatnál töltötte különböző beosztásokban. A rendszerváltáskor részvénytársasággá alakult cégnél vezérigazgató-helyettes lett, majd 1991 májusában kinevezték az újjáalakult Magyar Villamos Művek vezérigazgatójának. Erre az időre esett a hazai energiaipar, ezen belül a villamos-energiaipar sikeres szerkezet-átalakítása. 1991 tavaszán részese volt Magyar Energetikai Társaság megalapításának.

Az 1989-ben alakult Rákóczi Szövetséghez Halzl József 1991 tavaszán csatlakozott, és ez év őszétől a szervezet elnökeként dolgozik.

A II. kerületi, Szász Károly utcai székhelyű szövetségnek mintegy 300 szervezete van itthon és a határon túli, magyarul országon. Ma már több mint 180 olyan középiskola van, ahol a Rákóczi Szövetségnek szervezete működik. A II. kerületben a Rákóczi Ferenc Gimnáziumban és a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban nagyon aktívak a tagok, és komoly segítséget nyújtanak a különböző rendezvények szervezésében. A II. kerületben még a Baár-Madas református és a Szent Angéla katolikus iskolával ápolnak jó kapcsolatot. Általános, közép- és főiskolás diákoknak, valamint történelemtanároknak nyaranta táborot tart a szövetség, a Műegyetemen minden évben emlékünnepeket rendeznek október 23. tiszteletére több ezer határon túli diák részvételével, és megemlékeznek március 15-dikéről, illetve az 1920-as trianoni eseményekről is. A Pannonhalmi Főapátsággal közösen rendezik meg a Cultura Nostra Középiskolai Történelmi Versenyt.

A Rákóczi Szövetség másik kiemelt célja, hogy minél több hazai diák jusson el a trianoni határokon túli, magyarul lakott településekre, hogy megismerhesse az ott élők mindennapi életét, kultúráját. A szövetség diákutaztatási programjával és támogatásával – a közelmúltban elfogadott kormányzati elképzelésekhez hasonlóan – hazai iskolák tanulói juthatnak el évről évre a határon túlra.

A szervezet legfőbb célja, hogy a határokon túlmutató nemzeti újraegyesítést szolgálja, és ezért fontosnak tartják, hogy minél szélesebb körben jöjjenek létre szoros kapcsolatok a határokon túli és a Magyarországon lakó magyar nemzetiségű fiatalok között. A határon túli magyarság megmaradásának zálogát és az asszimiláció megállításának lehetőségét a szervezetnél abban látják, hogy a családok magyar iskolákba írássák gyermekeiket. A Rákóczi Szövetség nemcsak anyagi támogatás útján – a beiratkozási ösztöndíj-programján keresztül –, hanem az érvek felsorakoztatásával igyekszik minél több szülőnek bizonyítani, hogy a határon túl érdemes magyar iskolát választani a gyerekek számára.

Halzl József és a Rákóczi Szövetség az ösztöndíjprogram támogatói körében kiemelt partnerként tartják számon az önkormányzatokat. A programhoz tavaly 235 település önkormányzata csatlakozott, köztük a II. kerület, amely az elmúlt években közel egymillió forinttal támogatta az ösztöndíjasokat. Legutóbb Láng Zsolt polgármester az önkormányzat képviselőjében személyesen is részt vett a felvidéki Nagymenyeren és Csilizradványban az ösztöndíj-átadási ünnepségeken.

SZABÓ GERGELY



A díjátadó gálaműsor keretében a II. Kerületért Emlékérmesrel kitüntetett és a felvidéki kötődésű dr. Halzl József tiszteletére a Duna Művészegyüttés „Felvidéki táncok” címmel adott elő válogatást. Az 1957-ben alakult együttes a magyar néptánc- és népzenei kultúra legjelentősebb formációja, évente több száz előadást tart szerte az országban, és heti rendszerességgel lépnek fel a Duna Palotában.



KERÜLET NAPJA

Babgulyásban mérték össze főzőtudásukat a versengő csapatok

A Kerület napi sokadalom immár évek óta elmaradhatatlan része a főzőverseny. Idén babgulyás-készítésben mérhette össze ügyességét a négy csapat, az önkormányzati képviselők, a polgármesteri és a kormányhivatal dolgozói, a II. Kerületi Rendőrkapitányság, valamint a kerületi pedagógusokat tömörítő Klebelsberg Intézményfenntartó Központ munkatársai. Több órán keresztül rotyogott a kondérokban a gulyás, mire a zsűri – Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, Láng Zsolt polgármester, Bíró Lajos, a Bock Bisztró séfje, valamint Rákóczi Ferenc, a Class FM rádió gasztronómiai nagykövete – megkóstolta a hagyományos magyar ételt, és meghozta egyöntetű döntését. Mint minden évben, most is két harmadik helyet osztott ki a zsűri. Bronzérmesek lettek a rendőrök és az iskolaigazgatók, második díjat nyertek a képviselők, a legjobb babgulyásért járó legnagyobb fakanalat pedig a polgármesteri és a kerületi kormányhivatal dolgozói vehették át.

– Nagyon sok vendéglő örömmel tálalna fel ilyen ételeket – dicsérte az amatőr szakácsok munkáját Bíró

Lajos, aki rögtön egy egyszerű trükköt is elárult: érdemes a négy alapanyagot külön-külön megfőzni, és a zsűri (vagy a vendégek) érkezése előtt öt perccel összefőzni. Így lesz tökéletes állagú a hús, a krumpli, a bab és az összes zöldségféle. – Kedvenc ételem a paprikás krumpli uborkasalátával. Egyszerű, de ha jól van elkészítve, akkor tökéletes étel. A nyertes gulyásnál is érezni lehetett a friss ízeket, a különböző hozzávalókat külön-külön is, nem volt szétfőzve, agyonvariálva és túlfűszerezve.

Bíró Lajos és Rákóczi Ferenc a régi szép időköt idézve felemlítették, amikor még a háziasszony minden délután az asztalra tette a levest, amikor a család minden nap legalább egyszer körbeült az asztal, és közösen költötte el valamelyik főtkezt.

– Az emberek sajnos elfelejtettek főzni – vélte Rákóczi Ferenc. – Egy felmérés szerint egy átlag magyar háziasszony tizenhatféle ételt készít el. De nem is ez a baj, hanem az, hogy nagyon sok családban ma már egyáltalán nincsenek közös étkezések, és ennek következtében közös beszélgetések.

Bíró Lajos végül egy izletes és egészséges saláta receptjét is elárulja, amit akár egy gyerek is pár perc alatt elkészíthet, és biztos sikert arat vele akár a család, akár barátok körében: – Vég egy előre megmosott salátakeveréket, dobj rá egy doboz tonhalat – olajjal együtt vagy anélkül –, egy összevágott almát és két kanál majonézt. Keverd össze, és fogyaszd el jó étvággal!



A főzőverseny nyertes csapatát a II. kerületi Polgármesteri és Kormányhivatal tagjai alkották: Ötvös Zoltán, Herczeg Julianna, Szalai Tibor, Ikladiné Petres Veronika, Keszei Zsolt és Vajthó Gábor



Munkában a zsűri: vajon kinek a kondérában főtt a legfinomabb babgulyás?



Bíró Lajos az iskolaigazgató hölgyek gyűrűjében

Internet kortalanul

A Kerület Napja adott alkalmat arra, hogy Láng Zsolt polgármester személyesen is gratuláljon azoknak a kerületünkben élő vállalkozó szellemű nyugdíjasoknak, akik sikeresen elvégezték az *Internet kortalanul* elnevezésű, nagy népszerűségnek örvendő tanfolyamot. Az elmúlt hónapokban megszerzett tudás mellett három szerencsés hölgy egy-egy lappal is gazdagabban térhetett haza a Millenárison rendezett búcsúrendezvényről, amelyen az önkormányzat finom ebédre látta vendégül az „öregdiákokat”. Ebéd előtt a polgármester saját kezűleg sorsolta ki a három nyertest.

– Úgy jöttem el a mai rendezvényre, hogy nekem ma itt nyernem kell – meséli nevetve József Istvánné, akit Janka nevű hét éves unokája is elkísért a sorsolásra. A lányomnak – aki állatorvosként dolgozik – elég öregecske már a számítógépe, és „megígértem”, hogy nyerek neki egy újat. Ráadásul ma van a kisebbik unokám születésnapja.

József Istvánné az Áldás Utcai Általános Iskolában Walisch Eszternél végezte a tanfolyamot, amivel nagyon meg volt elégedve, hasznosnak és érdekesnek ítélte – elsősorban a digitális fényképfeldolgozás területén tanultakat –, és feltétlenül folytatni szeretné, amennyiben erre lehetősége lesz.



Láng Zsolt sorsolta ki és adta át a nagy értékű laptopokat a három szerencsés nyertesnek

a Millenárison 2013



Velünk ünnepeltek a testvérvárosok képviselői is



A júniusi Kerület Napja adott alkalmat arra, hogy a lengyel és a török testvérvárosunk küldöttsége személyesen is megismerkedjen egymással



A II. kerület török és lengyel testvérvárosából érkeztek vendégek a Kerület Napjára. A törökországi Finike delegációját Cengiz Tuna alpolgármester, míg a varsói Żoliborzét Krzysztof Bugla polgármester vezette.

A török és a lengyel vendégek elkísérték Láng Zsolt polgármestert Békéscsabára, ahol a II. kerület vezetője Az év polgármestere kitüntetését vehette át, valamint megbeszéléseket is folytattak az együttműködés további lehetőségeiről.

A török alpolgármester elmondta: a magyar közigazgatási rendszer átalakításával egyidejűleg az antalyai település régióját is érintik a török önkormányzati átalakítások. Finike központi szerepet kap, és egyúttal több,

kisebb települést csatolnak hozzá, így a négyszeresére, mintegy ötvenezer főre emelkedik majd a Finike közigazgatási területén élők száma.

A lengyel vendégektől megtudtuk: hazánk lengyelországi nagykövete, Győr Mihály Żoliborzban él, és örömmel segít a maga eszközeivel a testvérvárosi kapcsolat elmélyítésében.

– Nagyon kellemesen éreztük itt magunkat, örülünk a meghívásnak – mondta a lengyel polgármester. – A programokkal és a vendéglátással is messzemenően meg vagyunk elégedve, és külön öröm, hogy megismerkedhettünk a II. kerület másik testvérvárosának, a törökországi Finikének küldöttségével is.

Kamarai válaszok

A Budapesti kereskedelmi és Ipar-kamara II. kerületi Tagszervezete első alkalommal vett részt a Kerület napi rendezvényen. Ahogy a kerületi csoport tagjaitól megtudtuk, sokan látogattak el a BKIK sátrába. Az érdeklődők tájékoztatást kaphattak a kamara tevékenységéről, szolgáltatásairól, valamint az önkéntes kamarai tagság feltételeiről és előnyeiről.



Amíg a felnőttek beszélgettek, a gyerekeknek játékos foglalkozásokat szerveztek a BKIK munkatársai

Így látták...

SZILÁGYI IBOLYA ÉS FIA, BÁLINT

– A Halász Judit-koncert miatt jöttünk ki, de a standokra is kíváncsiak vagyunk, és az ugrólóvárat is mindenképp kipróbáljuk. Korábban is jártunk a Kerület Napján a férjemmel, csak még Bálint nélkül. Így együtt sokkal izgalmasabb!



HORVÁTH LILI

– Az egész család itt van, két fiam és a férjem, és rengeteg ismerősünk eljött. Az óvodából szólunk a barátoknak, mindenkit mozgósítottunk, hogy jöjjenek! Minden évben ki-



nézünk, Halász Juditot nagyon szeretjük, örülünk, hogy idén ő is koncertet adott a Kerület Napján. Óriási sikert aratott az ugrólóvár, és a tűzoltóautó is. Estefelé még visszajövünk, és belehallgatunk Szikora Robi és az R-Go koncertjébe.

CSÍK ZOLTÁNNÉ ÉS KISLÁNYA, MELINDA

– A kislányom nagy rajongója Halász Juditnak, annyira várta a mai koncertet, hogy már tegnap este kiválasztotta és kikészítette a ruháját. Amikor az énekesnő színpadra lépett, oda kellett szaladnunk, hogy minél jobban lássuk, úgyhogy az első sorban hallgattuk őt. Melinda nagyon táncolt a Boldog születésnapot! és az Ákom-bákom című dalra, ezek a kedvencei!



FODOR JÓZSEFNÉ ÉS UNOKÁI, NÓRI ÉS LAURA

– Most értünk csak ki, de már gyűjtöttünk szép lufikat. Nóri a gyöngyfüzést keresi, nagyon szeret ékszereket készíteni. Aztán megnézzük a bábszínház előadást, ami itt lesz a Teátrum előtt.



Kedvencünk a II. kerület

A Kerület Napja ünneppsorozat keretében a II. Kerületi Önkormányzat és a Budai Polgár írás-, rajz- és fotópályázatot hirdetett áprilisban, Kedvenc helyem a II. kerületben címmel.

A rajzpályázatra jelentkezők két életkori kategóriában küldhettek be munkákat: 6–10 éves korig és 11–14 éves korig. A gimnazistáktól és a felnőttektől azt kértük, hogy írjanak, vagy készítsenek fotókat azokról a II. kerületi helyszínekről, amelyeket szeretnek, vagy amelyekhez kedves emlék fűzi őket.

Nagy örömkre igen sok – közel száz – alkotás érkezett szerkesztőségünkbe. Volt olyan, aki

kedvenc kirándulólhelyeit örökölte meg, olyan is, aki kedvenc piacáról írt kedves méltatást, mások a kerület szebbnél szebb épületeit, fáit kapták lencsevégre. Egy kislány a nagymamájával kézen fogva hozta el nekünk a rajzát. A szerkesztőség munkatársainak mindegyik alkotás nagyon tetszett.

A június 19-ei kiállításmegnyitóra és díjátadóra – a hőség és az iskolai szünet ellenére – nagyon sokan eljöttek. *Tóth Ildikó* főszerkesztő megköszönte a pályázaton induló gyerekek, valamint a tanárai és a felnőttek lelkesedését, amely egyrészt a pályázatnak szólt, másrészt nyilvánvalóan a II. kerületnek, hiszen látszott a beküldött műveken, hogy az alkotók mennyire szeretik a lakóhelyüket.

Sinkó István képzőművész elmondta, hogy nagyon sok színvonalas alkotás érkezett, amelyek változatos technikákkal (filctollal, zsírkrétával, tollal, ceruzával, festékkel) és gazdag színhasználattal készültek. Kiemelte: a zsűri leginkább azokat a munkákat értékelte, amelyek a személyesség élményét szakmailag, technikailag és érzelmileg is a leginkább közvetíteni tudták.

A zsűri tagjainak, *Tóth Ildikónak*, *Eisenmann József* fotóriporternek és *Sinkó István* festőművésznek igencsak nehéz dolga volt, az első három díj mellett – éppen ezért – különdíjakat is kiosztottak. A rajzok közül az alsósoknál az I. díjat a Kodály iskola tanulójának, a 9 éves *Tóth Fanni Sárának* a Zöld Péter játszótér ábrázoló képe nyerte el. A II. korcsoportban a 13 éves *Losonczy Szilvia* pasaréti lovardáról készített alkotása, míg a fényképek közül *Novák Petra* Millenárison készült fotója tetszett a legjobban a zsűrinek. A nyertesek – miután megismerték a II. kerületet – bejárhatják akár a világot is, hiszen értékes angol nyelvtanfolyamokat kaptak díjként.

A legjobb rajzok és fotók július 12-éig láthatóak a Marczibányi Téri Művelődési Központban, az M Galériában. Gratulálunk a nyerteseknek, és köszönjük minden pályázónak a munkáját!

L.D



Novák Petra díjnyertes fotója. Díját, a kéthetes intenzív angol nyelvi tanfolyamot felajánlotta egy nehéz körülmények között élő kerületi fiatalnak

Kerekasztal-beszélgetéssel zárult a Budai Polgár kiállítása

A Kerület Napja eseménysorozathoz kapcsolódóan június 22-ig volt látható a Vízivárosi Galériában lapunk Húsz év Budán című kiállítása.

A tárlat zárásaként kerekasztal-beszélgetésre invitáltuk olvasóinkat, amelyet lapunk főszerkesztője, *Tóth Ildikó* vezetett, és *Szalay Kriszta* színművész, *Sinkó István* festőművész, valamint *Verrasztó Gábor* író, újságíró vettek rajta részt.

Mi más is lehetett volna a téma a Kerület Napjának előestéjén, mint maga a II. kerület, annak értékei és szépségei. *Szalay Kriszta* a pesti nagyvárosi életet cserélte el a hidegkúti csöndre és nyugalomra.

Sinkó István izzig-vérig lokálpatrióta család gyermekeként egész életét kerületünkben, a Rózsadombon töltötte, és nemcsak magánemberként, de tanárként és képzőművészként is kötődik a kerületünkhöz.

Verrasztó Gábor orosházi gyermekeivel idézte fel, és azt, hogy hogyan talált otthonra a II. kerületben,

amikor tanulmányai miatt a fővárosba költözött.

A beszélgetőtársak egyetértettek abban, hogy Buda, és benne a II. kerület mágikus hely, tele építészeti és szellemi értékkel, aminek bemutatása – többek között – lapunk feladata is.



Kormányhivatal a Millenárison



Idén első alkalommal a kormányhivatal munkatársai is kitelepültek a Millenárisra, hogy felhívják a lakosság figyelmét szolgáltatásikra, illetve játékos formában mutassák be, mi mindennel foglalkoznak a hétköznapiakon.

Herczeg Juliannával, Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Hivatalának hivatalvezető-helyettesével nem a sátraknál találkoztunk, hanem a főzőverseny helyszínén, ahol már a lassan elkészülő babgulyást kavargatta a polgármesteri és a kerületi hivatal közös csapatának kondérijában.

– Nagyon fontosnak tartottuk, hogy ebben a kötetlen formában is megjelenjünk a polgárok előtt. Sátrainkban a játékok mellett számos nyomtatvány és űrlap is található, amely a későbbi ügyintézését segíti. Talán nem mindenki tudja, hogy idén január elsejétől egyes hatósági feladatok a jegyzőtől a járási hivatal hatáskörébe kerültek át. Helyileg a korábbi Okmányiroda épületében, a Margit körút 47–49. alatt dolgozunk. Az Okmányiroda a hét minden napján, míg a Gyámhivatal és a Hatósági Osztály hétfőn, szerdán és pénteken fogadja az ügyfeleket. Új, hogy az Okmányiroda szerdán és pénteken már reggel 7-től várja azokat a kedves ügyfeleket, akik még a munkaidő előtt szeretnék ügyeiket elintézni – a reggel 7 és 8 óra közötti időszakra azonban nem lehet időpontot foglalni –, hogy ne kelljen 8 óra előtt az utcán sorban állni. A törzshivatal mellett két szakigazgatási szervünk is szolgálja a lakosságot, a gyámhivatal – szintén a Margit körúti épületben –, valamint a Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat, amely a II. kerületben a Garas utcában található, és az I., II. és III. kerületi tisztiorvosi feladatokat látja el. A tisztiorvosi szolgálat szintén kitelepült a kerület ünnepére. Munkatársaik az egészséges életvitelhez kapcsolódó játékokat, totót, rejtvényt hoztak magukkal, de végeztek méréseket, és táplálkozási tanácsokkal látták el az érdeklődőket.

– Örömmel tapasztaljuk, hogy sokan megfordulnak sátrainkban, érdeklődnek, tanácsot kérnek, és szívesen részt vesznek a nem csak a gyerekek számára előkészített játékokon, tudáspróbákon, mérési és egyéb programokon, és szívesen veszik a bár nem túl nagy értékű, de szívesen adott ajándékainkat is – tette hozzá Herczeg Julianna.

KÖZMEGHALLGATÁST TARTANAK

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete **2013. július 11-én** csütörtökön 16 órától közmeghallgatást tart a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban (1025 Budapest, Törökvezs út 48-54.). A közmeghallgatáson a kerület lakói és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, javaslatokat fogalmazhatnak meg. Közérdeklődésre számot tartó kérdés és felvetés benyújtható **2013. július 5-én** 11.30 óráig személyesen vagy írásban (a téma rövid megjelölésével) a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Bp., Margit krt. 25/c.), a kozmeghallgas@masodikkerulet.hu e-mail címen, illetve a 346-5734-es telefonszámon felfogadási időben.

KERÜLETI SZÍNEKBE FUTOTTAK

Két távon is helytálltak a II. kerület maratonfutói. A Polgármesteri Hivatal Rózsadombi Élmenyfutók nevű csapata (képünkön) – *Csatádi Tamásné, Szabó Edina és Tuba Mónika* – részt vett június 9-én a K&H fél maraton váltóversenyen, amelyen a közel 150 női csapat közül a 37. helyen végeztek, a cégek versenyében pedig 22. lett a hivatali futócsapat.

Az önkormányzat és a Kapás utcai Egészségügyi Szolgálat közös, vegyes csapata, az évről évre remek eredményeket felmutató Kapás Team – *Csepely István, Józsa Melinda, Kocsis Szilvia, Litkey Krisztina, Tokaji Sándor és Tóth Attila* – a versenyen mintegy 600 férfi csapat között vett részt és a 120. helyen végeztek, a vállalatok kategóriájában pedig a 66. helyet szerezték meg.

**BÚCSÚZÁS ÉS KÖSZÖNET**

Több mint 23 éve dolgozom a II. Kerületi Önkormányzat II. sz. Gondozási Központjában, és most nyugdíjba vonulva elköszönök a munkahelyemtől, az Idősek Klubjának ellátottaitól, kollegáimtól, közvetlen munkatársaimtól, akik valóban társak voltak a mindennapi feladatokban, a társintézmények dolgozóitól és ellátottaitól, illetve akiktől nincs lehetőségem más módon elköszönni. Együttal szeretném megköszönni azoknak a segítségét, akik az eltelt idő alatt a munkámat bármilyen módon segítették.

*Kissné Domján Anikó,
Idősek Klubja vezető*

Sarlós Boldogasszony ünnepe

Az ünnep – a várandós Mária és Erzsébet találkozásának – eseményeit az evangélium beszéli el. Ebben hangzik el Szűz Mária háláéneke, a Magnificat, amely megihlette a különböző korok neves zeneszerzőit. „Mária pedig útra kelt azokban a napokban, és sietve elment a hegyek közé, Júda városába. Bement Zakariás házába és köszöntötte Erzsébetet. És történt, hogy amint Erzsébet meghallotta Mária köszöntését, felujjongott méhében a magzat, és Erzsébet eltelt Szentlélekkel. Hangosan felkiáltott: „Áldott vagy te az asszonyok között, és áldott a te méhednek gyümölcse! De hogyan történhet velem az, hogy az én Uramnak anyja jön hozzám? Mert íme, amint fülemben felhangzott köszöntésed szava, felujjongott a magzat méhemben. És boldog, aki hitt, mert be fog teljesedni, amit az Úr mondott neki.” Mária erre így szólt: „Magasztalja lelkem az

urat, és szívem ujjong megváltó Istenemben, mert tekintetre méltatta szolgálja alázatosságát. Íme, mostantól fogva boldognak hirdetem engem minden nemzedék, mert nagy dolgot cselekedett velem a Hatalmas, és Szent az Ő neve. Irgalma nemzedékről nemzedékre azokra száll, akik őt félik. Hatalmas dolgokat művelt karja erejével, szétszórta a gondolataikban kevélykedőket. Hatalmasokat levett a trónról, és kicsinyeket felemelt. Éhezőket betöltött jókkal, és üresen bocsátott el gazdagokat. Felkarolta Izraelt, az ő szolgáját, megemlékezve irgalmasságáról, amint megmondta atyáinknak, Ábrahámnak és utódainak mindörökre”. És Mária nála maradt mintegy három hónapig, azután hazatért. (Lk 1, 39-56)

Sarlós Boldogasszony ünnepén, június 2-án van az Újlaki és az Ófalui templom búcsúünnep.

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOM** nyári miserendje: szolozsma hétfőtől péntekig 7.30 és 18.40 órákor, szombaton 7.30 és 19 órákor. Szentmise hétköznapokon 7 és 18 órákor, vasárnap 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 órákor van. **JÚLIUS 13-ÁN** 11.30 órákor rózsafüzérima, 12 órákor szentmise Szűz Mária tiszteletére.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet 8 és 10 órákor, csütörtökön 18 órákor. Gyermekistentisztelet vasárnap 8 és 10 órákor. A bibliaórák kedden 18 órákor kezdődnek, a hittanórák csütörtökönként 16.30 órákor. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órákor, szombaton és vasárnap 17 órákor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órákor, szerdán 18 órákor, vasárnap 17 órákor, jegyes- és házaspárok pártatlan héten szerdán 18 órákor és szombaton 17 órákor vannak. Bővebb információ 356-4019 és www.refpasaret.hu.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** **JÚLIUS 7-ÉN** és **14-ÉN** 9.30 órákor istentisztelet. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **AZ ÚJLAKI SARLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN** **JÚNIUS 30-ÁN** a 18 órai szentmisét követően ünnepi hangversenyt ad a templom Sarlós Boldogasszony kórusa. Műsorukon Kodály-, Viadana-, Rutter-, Mozart-, Esterházy-, Buxtehude-művek és népdalok szerepelnek. Vezényel: Török Andrea. A Sarlós Boldogasszony ünnepéhez kapcsolódó búcsúi szentmisét **JÚLIUS 7-ÉN** 10.30 órákor Székely János esztergomi-budapesti segédpüspök tartja.
- **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** **JÚLIUS 7-ÉN** úrvacsorás istentisztelet lesz 8-kor és 10-kor. **JÚLIUS 18-21.** gyülekezeti csendes hétvége Monoszlón. A nyári hónapokban vasárnap 8 és 10 órákor istentisztelet, párhuzamosan gyerek-istentisztelet. Szerdánként 10 és 18 órákor és csütörtökönként 18 órákor bibliaóra, péntekenként 18 órákor ifjúsági óra. Hivatalos órák szerdánként 11.30–13.45, csütörtökönként 16–18 óra között. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; 06 30-383-8145, 397-4315.
- **A PESTHIDEKGÜT ÓFALUI TEMPLOMBAN** Sarlós Boldogasszony ünnepéhez kapcsolódó ünnepi szentmise **JÚLIUS 7-ÉN** 10.30 órákor lesz.

Segítsünk a Szent János Kórház kis betegeinek!

Budán a gyermekek kórházi ellátása a Szent János Kórházban történik: az osztályokon és a szakambulanciákon évente több mint 50 ezer gyermek fordul meg. A gyermekellátást jelenleg egy több mint 25 éves ultrahangkészülék szolgálja ki, amelynek képminősége már nem tökéletes, és egy ideje csak a szakembereink hatalmas tudása és gyakorlata alapján működtethető biztonságosan. A szakemberek azonban nem tudják helyettesíteni az ultrahangkészüléket, egy modern gép elengedhetetlen, mert csak így tudjuk megvédeni mindazt, ami a legdrágább: gyermekeink és unokáink életét.

Ezért az Aprónép Alapítvány a Gyermekek Megsegítésére kuratóriuma úgy döntött, hogy egy új gép vásárlására gyűjt adományt. Az Aprónép Alapítvány tavaly szeptemberben jóté-



konysági koncertet szervezett, eddig 1,3 millió forint gyűlt össze, a készülék ára azonban 11-12 millió forint. Az alapítvány ezért folytatja a gyűjtést: hat budapesti mozgássérült festőművész tíz képét ajánlotta fel jótékonyági aukcióra, hogy így járuljon hozzá

az ultrahangkészülék mielőbbi megvásárlásához. Kérem, vásárolják meg jelentősebb összegért a nehéz sorsú, mégis azonnal a János Kórház segítségére siető budapesti mozgássérült művészek alkotásait! Segítsenek, hogy mi is segíthessünk! A megvételre felajánlott képek megtekinthetőek a www.apronepalapitvany.hu honlapon. Az alapítvány számlaszáma: CIB 10700244-48429900-51100005.

*Dr. Madarasi Anna gyermekgyógyász főorvos,
az Aprónép Alapítvány kuratóriumának elnöke*

Népszerű volt a Marczibányi téri



A Kerület Napja alkalmából június 15-én a Marczibányi téren az önkormányzat – egyelőre egy kísérleti alkalommal – termelői piacot szervezett, a hazai termékeket kedvező áron kínálót népszerű máriaremetei piac mintájára.

Régel 7 órakor nyitotta ki a kapuit a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán tartott termelői piac június 15-én. A termelők már jóval korábban ott voltak, hogy mire az első vásárlók megérkeznek, a pultjukra, asztalukra helyezték a friss zöldséget, gyümölcsöt, mézet, lekvárokat és füstölt kolbászt.



Fekete Gábor és lánya Erdőkertésről érkeztek:

– Háztáji kertünkben, fóliasátrak alatt termesztjük a különféle csírákat – mesélte Fekete Gábor. – Ez a fő specialitásunk. Őseink is ismerték és fogyasztották már a csírákat, a csíramálé vidéken ma is népszerű étel.

Az erdőkertesi gazdálkodó kíváncsian tett eleget Szilágyi Zsolt felkérésének: – Máriaremetén, a Cserkészház kertjében szervezett termelői piacon is rendszeresen árusítunk.



Palackozott házi sört kínált Irtzl Gábor Pilsvörösvárról:

– Sörfőzdénk 1993 óta működik, termékeinket kizárólag tiszta alapanyagokból készítjük, nincs bennük adalékanyag, nincsenek tartósítva, nem pasztőrözzük. Világos sörünk 5 százalékos, és van igazi barna sörünk is. A főzdeknél és termelői piacokon értékesítjük a söröket, ennek az az oka, hogy maximum 10-12 nap után el kell fogyasztani őket.

Szintén csak termelői piacon árul *Várentiné Baldos Éva* és férje, ők a Nógrád megyei Szandaszőlősről hoztak frissen vágott baromfit.

– Termékeink árának kialakításakor elsősorban a minőség számít, de jelen esetben a kereskedelem néhány láncszeme kimarad a fogyasztó és a termelő között, nálunk olcsóbban lehet beszerezni a húst, mint a csarnokokban vagy az üzletekben.



Mátia-környéki gazdaságukból hozott zöldséget a gyöngyösi Molnár házaspár, akik – ahhoz képest, hogy ez az első alkalom a Marczibányi téri piacon – elégedettek a forgalommal. Más, leginkább vidéki piacokhoz képest kicsit később kelnek erre felé az emberek – osztja meg velünk tapasztalatát *Molnár Tiborné*.



A művelődési központ udvarán hamar szóba elegyednek az árusok és a vásárlók. A Dömös melletti tanyáról érkezett *Detky Ildikótól* például szinte mindenki megkérdezi, hogy mi az a lapály, Ildikó ugyanis a szarvas- és mangalicatermékek mellett lapálykolbászt is árul. Kiderül: a lapály a mangalicához hasonlóan őshonos sertésfajta, csak az érdekes nevű (és mint megtudtuk: nagy fülű) disznónak több a húsa.

Dolhai István, a II. Kerületi Kulturális Non-profit Kft. ügyvezető igazgatója lapunk kérdésére elmondta: a várakozásoknak megfelelően alakult a piac, jó minőségű árukat kínáltak a termelők, és a környékről nagyon sokan jöttek érdeklődni, vásárolni. A művelődési központ infrastruktúrája is jól vizsgázott.

TÓTH ILDIKÓ



termelői piac



MÉSZÁROSNÉ BEGELA ÉVA és kislánya, *Orsolya*, a Toldy gimnázium 11. osztályos tanulója, a Fenyves utcában laknak. Mutatják, hogy kosarukban már van kolbász, gomba, leveleződség és tojás is.

– Vettünk epret is, lekvárt főzünk belőle. A II. Kerületi Önkormányzat értesített bennünket a mai piacról. Az önkormányzat kupont is biztosított számunkra, amellyel kedvezményt vehettünk igénybe. Így sokkal jobb áron, nagyjából 30%-kal olcsóbban tudtunk itt mindent megvenni.



MÓDOS RITA és férje a Budai Polgárban olvasták a termelői piacról szóló hirdetést. Sok vásárlóhoz hasonlóan, ők is szívesen jönnének máskor is, ha lenne ilyen piac.

– 14 hónapos Tamás fiunk majdnem az összes itt vásárolt ételből fog kapni: a meggyből, a tökből, az uborkából és a házi szörpökből is. Ha egy gyors fejszámolást végzünk, szerintem több ezer forintot spóroltunk most azzal, hogy a termelői piacon vásároltunk.



DR. VILLÁNYI OTTÓNAK és feleségének, *Mártának* a piac igazi vonzerejét a helyi termékek jelentették: – Kifejezetten örülünk annak, hogy a környékről jövő gazdák termékeit vehetjük meg, és nem Portugáliából vagy Spanyolországból származó gyümölcsöt. Kolbász már van a szatyrunkban, és most spárgát fogunk venni.

AJPEK ORSOLYA, egy hetilap fotósa, dolgozni jött a piacra de aztán ő is beállt a sorba:

– A munkahelyemen kérték, hogy jöjjenek ki, és készítsék fotót. Hallottam, hogy régebben is működött itt egy piac. Nagyon szívesen járnék ide, ha máskor is megrendeznék, mert nagyon jók az árak, és frissek a zöldségek, gyümölcsök.



Pitypangos kirándulás Kárpátaljára

A Pitypang Utcai Általános Iskola 7. évfolyama egy nyertes pályázat révén négy napot tölthetett Kárpátalján – tájékoztatta lapunkat *Csajtayné Simonyai Éva* szervező tanár. – A hosszú út után az első megállónk Huszt váránál volt, ahol elszavaltuk Kölcsey Ferenc költeményét. Ezután továbbmentünk a Perényi-kastélyhoz, majd megkoszorúztuk a tiszaujlaki Turul- emlékművet.

A pitypangos tanulók Nagymuzsalyon családoknál szálltak meg, másnap meglátogatták Munkács várát, majd elmentek a Vereckei-

hágóra, ahonnan az emlékmű megkoszorúzása és a *Himnusz* elnéklése után utaztak tovább a szolvyai siratófalhoz. A falnál megemlékeztek az 1944-45-ös „malenkij robot” elhurcolt áldozatairól.

– Utolsó napi programunk a nagymuzsalyi iskola meglátogatása volt, ahol barátságos kosár- és focimeccseket játszottunk a helyi diákokkal. Hazaindulás előtt Beregszász belvárosában sétáltunk, megismerkedve a magyar történelmi emlékekkel – osztotta meg élményeiket Csajtayné Simonyai Éva.

Búcsú kerületi pedagógusoktól

Idén nyugdíjba vonuló pedagógusoktól köszöntek el a II. Kerületi Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ nevében június 21-én a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban. *Láng Zsolt* polgármester, *Dankó Virág* alpolgármester, *Szalai Tibor* jegyző, valamint *Hajnišné Anda Éva* tankezelő igazgató köszönetet mondott a pedagógusoknak áldozatos és lelkiismeretes munkájukért.

Az oktatási területről nyugdíjba vonuló kerületi pedagógusok, pedagógiai asszisz-

tensek és karbantartók mellett *Láng Zsolt* polgármester külön elismerését, háláját és köszönetét fejezte ki a most elköszönő iskolaigazgatóknak is: *dr. Tihanyi Katalinnak* (Mórícz gimnázium), *Berkes Annának* (Remetekertvárosi iskola) és *Hildebrandné Rugási Évának* (Törökvész iskola), valamint *Farkas Erzsébetnek*, a Pedagógiai Szakszolgálat igazgatójának. A jelképes ajándékokat *Dankó Virág* alpolgármester és *Schanda Tamás*, a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke adta át.

Elismerések az Áldás utcai iskola tanárainak

Pedagógusnap alkalmából Csomós Miklós főpolgármester-helyettes június 13-án a Főpolgármesteri Hivatal dísztermében adta át a Bárczy István-díjakat a fővárosban működő közoktatási és gyermekvédelmi intézmények azon munkatársainak, akik kiemelkedő munkájukkal régóta segítik a jövő generációinak nevelését. A 44 éves pedagógusi és több mint két évtizedes, kiemelkedő vezetői tevékenységéért Bárczy-díjban részesült Horváth Attiláné, az Áldás Utcai Általános Iskola igazgatója. Az alapszintű oktatásban kiemelkedő munkát végző matematika- és fizikatanároknak június 4-én nyújtották át az idei Ericsson-díjakat. A vállalat „ERICSSON a matematika és fizika tehetségeinek gondozásáért” nevű díját Kruchió Mária, szintén az Áldás utcai intézmény tanára és igazgatóhelyettese vehette át.



Milyen volt a gyerekkoruk?

Zsuzsa: Számunkra természetes helyzet volt művész házaspár gyerekének lenni, csak kamasz fejjel kezdtünk rájönni, hogy nálunk másképp zajlik az élet, mint a barátainknál. Édesapánk karnagy volt, oratóriumokat mutatott be, sokszor próbált itthon zenész kollégáival. Normális állapot volt, hogy jöttek-mentek nálunk a híres zenészek.

Mária: Meleg családi légkörben nevelkedtünk. Édesanyánk nagy gondot fordított arra, hogy békés otthonunk legyen. Nagyon szeretett sütni, főzni, remek ebédeket készített. Az ebéd volt nálunk a családi együttlét ideje.

Zsuzsa: Szeretett befőzni is. Örök egy üveg töltött paprikát, amit ő tett el, hihetetlen, de még mindig élénkpiros benne a paprika. Édesanyánk ragaszkodott hozzá, hogy minden reggel mellette legyünk, megbeszéltük, mi vár ránk aznap. Rám nézett és megmondta, hogy felelek-e, sőt azt is, milyen tárgyból. Boszorkány volt, mert mindig eltalálta.

Közös zenélés, esti mese vagy éneklés volt?

Zsuzsa: Az estéink többnyire szüleink nélkül teltek. Édesapánk a Budapesti Kórus vezetője volt, heti három alkalommal próbált késő estig, illetve



Forrai Miklós
és Gyurkovics Mária

Gyurkovics Mária nem sztár,

A Gyurkovics-villában annak idején sok neves művész megfordult, Mária és Zsuzsa gyereként találkozott velük. Bár a próbákat nem zavarhatták, a zenészek találtak rá alkalmat, hogy megnevetessék a két kislányt. Operaénekes édesanyjukért rengetegen rajongtak. Gyurkovics Mária nem akart sztár lenni, a külföldi szerződések helyett a családot választotta. Férjével, Forrai Miklóssal, a kiváló karnaggal és zenepedagógussal a második kerületben találtak otthonra. Idősebbik lányukból, Máriából, gyermekorvos, később csecsemőotthon-vezető, Zsuzsából pedig magánénektanár lett.



Forrai Mária és Forrai Zsuzsanna
szüleik emléktáblája előtt

hangversenyeken vezényelt. Ha édesanyáknak előadása volt, elment érte és ő hozta haza. Ránk egy házvezetőnő vigyázott ilyenkor.

Mária: Mi viszont daloltunk kettesben. Amikor hazajöttem az iskolai karénekről, megtanítottam Zsuzsinak a kórus valamelyik szolamát, és este az ágyban együtt énekeltek.

Ismerték szüleik művész barátait?

Zsuzsa: Amikor még kisebbek voltunk, gyakran az Operaház művészbüféjében sertepereltünk. Ismert mindenki minket. Itthon Simándy Józseffel, hazánk egyik leghíresebb tenoristájával bukfenceztünk a zongora alatt, de Ilosfalvy Róbert operaénekes és Ferencsik János karmester is sokat játszott velünk.

Mária: Kerekes János Erkel Ferenc-díjas zeneszerző, karmester sokszor megnevettetett, emlékszem, ahogy két hangon füttyölt. Mindig kértem, hogy mutassa meg, hogy kell.

Emlékeznek olyan előadásra, amelyet gyerekkorukban láttak?

Zsuzsa: Hogyne! De sokszor elmesélték szüleink azt is, hogy egyszer, amikor a nővérem még nagyon kicsi volt, a büfében várt anyáinkra. Mindeközben édesanyánk a János vitézben a francia királykisasszonyt játszotta. Nővérem ismerte a járást, és egyszer csak megjelent a királykisasszony mellett, aki a színpad közepén parókában kötögetett. Hát lett nagy kacagás!

Mária: AZeneakadémián a tanári páholyban ültünk, és pont az alatt mentek ki az énekesek. Amikor megláttam anyukámat, hangosan lekiabáltam neki, hogy „Édesanya!”. A színpad illatát nem felejttem el soha, sokat sétáltam a díszletek között, nagyon szerettem.

Magabiztos vagy inkább izgultós művész volt az édesanyjuk?

Zsuzsa: Előadás előtt mindig úgy érezte, hogy a torkában van valami. Az énekes a torkában hordja a hangszerét, és sose lehet benne biztos, hogy tökéletes. Amíg a színpadra ki nem lépett, izgult. Aztán sose volt elégedett, nem mondta soha, hogy „na, ez egy nagyon jó előadás volt”. Egy igényes művész mindig találhat olyat, amin tudna javítani. Ha úgy érezte, hogy az egyik hang nem volt elég tökéletes, milliószor gyakorolta utána. Gyönyörűen énekelt, minden szavát értették a nézőtőren.

Egy amerikai filmgyár szerződést kínált neki. Miért nem fogadta el?

Mária: Át kellett volna alakulnia külsőleg. Ő nem sztár, hanem anyuka akart lenni. 1937-ben került az Operába, Márkus László igazgató hívta, és mindjárt megkérte, hogy ugorjon be Gilda szerepébe. Verdi Rigolettójából csak két áriát ismert. Édesapámmal, aki akkor már udvarolt neki, az utcán sétálva énekeltek és

hanem édesanya akart lenni

Lépcsőt neveztek el Gyurkovics Máriáról

Születésének 100. és halálának 40. évfordulója alkalmából közterületet neveztek el Gyurkovics Máriáról. Gyurkovics Mária 1956-tól élt férjével, Forrai Miklós karnaggal és zenepedagógussal abban a Budenz úti villában, amely mellett a most elnevezett lépcső található. Az utcanévtáblát Láng Zsolt polgármester Gyurkovics Mária lányaival, Forrai Zsuzsannával és dr. Forrai Máriával leplezte le. A nagyszerű énekes életútját Bösze Ádám, a Bartók Rádió műsorvezetője méltatta. Az ünnepségen a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium diákjai énekeltek.

A magyar operajátszás koloratúr primadonnája 1913. június 19-én született Budapesten. Korán megmutatózott tehetsége, mégsem akart énekes lenni, és annak ellenére, hogy felvették a fővárosi Felső Zeneiskolába, inkább állást vállalt a VIII. kerületi előljárószágon. A hivatali munka mellett végezte zenei tanulmányait. Később mégis a Zeneakadémia növendéke lett, 1937-ben Verdi *Rigolettójának* Gildájaként debütált az Operaház színpadán. Hatalmas sikere lett, olyannyira, hogy az előadást követően ötéves hollywoodi szerződést kínált neki a Metro-Goldwyn-Mayer filmszínház, de ő visszautasította az ajánlatot, hű maradt az Operához, Budapesthez, a hazájához.

„Az Operaház úgynevezett nagy korszakának egyik legnagyobb művésze Gyurkovics Mária volt. Hangja nemcsak az egyike volt a legszebbeknek, hanem kifejezési készsége is óriási volt. Hangja a legvirtuózabb, legcsillogóbb koloratúra volt azokban az évtizedekben” – idézte a megemlékezésen Bösze Ádám Lukács Miklóst, az Operaház Kossuth-díjas karnagyát.

A sikeres bemutatkozás után Gyurkovics Mária előbb Gara Máriát alakította Erkel *Hunyadi László* című operájában, majd Rosinát a Rossini-vígoperában, A *sevillai borbélyban*. A bravúrkoloratúra mellett a bel canto egyik legkiválóbb reprezentánsa is volt, Mozart-szerepekben



is nagyszerű teljesítményt nyújtott. Két parádés Mozart-koloratúraszóló, az Éj királynője és a Konstanze után lírai szubrettszerepekben, a *Don Giovanni* Zerlinájaként lépett színpadra, és ezt a szerepet több mint két évtizeden át énekelte. Nevéhez kapcsolódik Donizetti budapesti reneszánsza. Évtizedek után kifejezetten az ő kedvéért vették elő a Lammermoori Luciát, énekművészi pályájának csúcsát ebben a szerepben érte el. 1962-ben tomboló sikerrel ünnepelték operaházi tagságának 25. évfordulóját. 1967 decemberében állt utoljára színpadon, az Erkel Színházban a *Három a kislány* előadásán Tschöll mama szerepét énekelte.

„Aki Gyurkovics Máriát hallotta, soha nem felejtheti, aki nem hallotta, örökké sajnálhatja!” – ezekkel a szavakkal búcsúztatta az 1973. október 28-án hosszú, súlyos betegség után elhunyt operaénekesnő barátja és pályatársa, Melis György.

A zeneértő közönség máig elismeréssel adózik Gyurkovics Mária és férje, Forrai Miklós nagyszerű teljesítménye előtt. A család környéken élők kezdeményezésére döntött úgy a II. kerület, hogy a helyrajzilag a közeli iskolához tartozó lépcsőt a világhírű operaénekesről nevezik el. A lépcső ünnepélyes névadóját június 12-én tartották, amelynek kapcsán Láng Zsolt az emlékezés közösségteremtő erejét hangsúlyozta.

TI

tanulták közösen a szerepet, hogy a bemutatóig memorizálja. Ezután robbant be a köztdatba.

Mikor költöztek ide a II. kerületbe?

Zsuzsa: 1953-ban, de a jelenlegi lakhelyre 1956-ban. Kifejezetten olyan helyet kerestek a szüleink, ahol csend és nyugalom veszi őket körül. Sok ismerősünk mondta, hogy a világ végére költöztünk. Akkor még gyümölcsös-kertek voltak erre felé, csak néhány ház állt a környéken. A Gyurkovics-villa tájékozdási pont volt.

Mária: Bár a II. kerület sokat változott, soha nem fordult meg a fejünkben, hogy elköltözzünk innen. Zsuzsa férjének az ötlete volt, hogy járjunk utána, hogy a villa melletti kis lépcsőt édesanyánkról nevezzék el. Boldogok vagyunk, hogy ez sikerült, és hála a II. Kerületi Önkormányzatnak méltón ünnepelhettük meg szüleink születésének 100. évfordulóját.

Zsuzsa: Édesapánk sokat tett a II. kerületért. Volt például egy kulturális vetélkedő a televízióban, amelyen budapesti kerületek versenyeztek, ő vezette a II. kerületi csapatot.

Hogyan hatott az Önök életére szüleik népszerűsége, foglalkozása?

Zsuzsa: Zenei pályára mentem, ugyanaz a hangfajom volt, mint édesanyámnak. Úgy éreztem, ha nem tudok jobb lenni, nem érdemes belekezdenem. Tanári diplomát szereztem. Nagyon szerettem tanítani, a Zeneakadémia Tanárképző Intézetében voltam magánénektanár majd igazgató is lettem ott. Hosszú éveken keresztül énekeltem a Budapesti Madrigálkórusban. Három gyermekem közül az egyik lányom karvezető szakon végzett. Továbbviszi a családi örökséget, az édesapánk édesapja is zenész volt.

Mária: A családban, a Forrai ágon nagyon erős a pedagógus vonal is, sok tanár volt felmenőink között, Zsuzsi ezt a pedagógiai érzéket és tehetséget is örökölte. Én annak idején annyit tudtam, hogy nem akarok zenész pályára menni. Érdekel a pszichológia, és szerettem a gyerekeket. Gyerekkorvos lett belőlem. Tíz évig a János kórházban dolgoztam, aztán egy II. kerületi csecsemőotthon vezetője lettem. 1995-ben kineveztek a főváros valamennyi csecsemőotthonának és egészségügyi gyerekotthonának egészségügyi vezetői posztjára. Két fiam közül az egyik orvos, a másik teológus, és végzi a kántorképző főiskolát is.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Új gyűjtemény a KSH Könyvtárban



Az egykor kerületünkben élt Timár András könyv- és műgyűjtő hagyatékának egy részét özvegye a KSH Könyvtárnak adományozta. Nem ez az első eset, hogy *Timár Andrásné* személyes vagyonából gazdagítja szűkebb pátriáját: 2011 őszén egy festményt adományozott a II. Kerületi Önkormányzatnak. A június közepén átadott, számos nagy értékű kötetet tartalmazó gyűjtemény a Keleti Károly utcai épületben külön kis termet kapott, amely mostantól Timár András nevét viseli. A terem ünnepélyes felavatásán a könyvtár főigazgatója, *Fülöp Ágnes* köszöntötte az adományozó Pirokska nénit és a meghívott vendégeket.

– Az adomány révén könyvtárunk olyan különlegességekkel gyarapodott, mint *A magyar viseletek története* a Franklin Társulat kiadásában, az első irodalmi Nobel-díjas, Sully Prudhomme verseskötete, Andersen meséi angolul, Edmund Dulac gyönyörű illusztrációival 1911-ből, illetve lexikonok, enciklopédiák a Hutchinsontól a Larousse-on át az Encyclopedia Britannicáig. Lett gyönyörű albumunk Perzsiáról és a japán metszetekről, sok klasszikus szépirodalmi művünk eredeti nyelven, ex librist tartalmazó és dedikált köteteink.

A sok-sok értékes kötetet a felújított terem könyvespolcain találhatják meg az érdeklődők a könyvtár nyitva tartása alatt: hétfőtől csütörtökig 8 órától 19 óráig, pénteken 8 órától 16 óráig.

A KSH Könyvtár csatlakozott a II. Kerület Kártya-programhoz, így a II. kerületiek érvényes kerületi kártyával a könyvtári éves beiratkozásnál kedvezményes áron vehetik igénybe az intézmény szolgáltatásait. (1024 Keleti Károly utca 5. www.konyvtar.ksh.hu)

TIMÁR ANDRÁS (1924–1989) gimnáziumi éveit alatt megtanult angolul és latinul, később franciául, olaszul és németül. Komoly érdeklődést mutatott a képzőművészet és a komolyzene iránt is. Egyetemi tanulmányait a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetem bölcsészkarának angol szakán végezte. Egyetemi éveit után a budapesti angol nagykövetség munkatársa lett, később az Associated Press (AP) budapesti tudósítójaként dolgozott.

1960-tól a Magyar Távirati Iroda (MTI) munkatársaként dolgozott, a Daily News című angol nyelvű újság alapító tagja volt. A lapba sok művészeti tárgyú cikket írt.

Klebsberg Kultúrkúria



július 6. szombat

Hidegkúti búcsú

15.00 – 18.00

Német délután

A délutáni műsorban fellépnek:

- a Máriaremetei Ökumenikus iskola diákjai
- a Klebsberg Kuno Általános Iskola diákjai
- a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Táncsoport
- a Pesthidegkúti Német Klub Dalkör

- vendég: a Veszprém megyei Hidegkúti Német Dalkör



19.30

Sváb bál

Batys bál a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány és a Kultúrkúria rendezésében

A zenét a solymári Nosztalgia Party zenekar szolgáltatja. Fellép a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Táncsoport.



Táborok júliusban

július 1-5. 9.00-16.00
Balet napközis tábor
6-10 éves korig

július 8-12. 9.00-16.00,
félnapos 9.00-12.00

Fit-Kid gyermek fitness napközis tábor
6-10 éves korig

július 9–augusztus 27.
keddi napokon 10.00-11.45

Nyári jóga alkalmak
korhatár nélkül

július 15-18. 10.00-11.00 (szerdán szünet)
Süni alkotóhét – Törpék hete
1,5-7 éves korig

1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntödéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntöde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművéség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek: 10.00-16.00, szombaton 10.00-14.00. (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00-14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: JÚLIUS 12-IG: Kedvenc helyem a kerületben. A pályázat rajzainak és fotóinak kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ I. em., 1022 Marczibányi tér 5/a)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: JÚLIUS 24-IG: Három művész: Székely Kati, Sebők Éva, László Ottó. Festmények. (1027 Kapás utca 55.)

GALÉRIA LÉNIA: AUGUSZTUS 15-IG: Játsszunk! Kiállító művészek: Barabás Márton, Dréher János, Fekete László, Kalmár János, Kádár Katalin, Kelemen Kata, Kovács Péter Balázs, Kovács Albert, Lencsés Ida, Mayer Berta, Olajos György, Sinkó István, Rényi Katalin és Végh András. A kiállítás kedden 16-20 és szombaton 14-18 óráig látogatható, illetve bejelentkezés alapján megbeszélt időpontban, tel.: 06 20 911-8121. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

MAGYARSÁG HÁZA: JÚLIUS 21-IG: Rejtőzködő Kárpát-medence sorozat: Muravidék. A Muravidéki Kortárs Képzőművészek kiállítása (1014 Szentháromság tér 6. www.bgazrt.hu/magyarsaghaza)

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: JÚLIUS 11., 13., 20.00: Martin McDonagh: Vaknyugat. (1024 Margit krt. 55. Tel.: 317-9338, 318-9844. E-mail: info@atriumfilmszinhaz.hu, www.atriumfilmszinhaz.hu)

JURÁNYI PRODUKCIÓS KÖZÖSSÉGI INKUBÁTORHÁZ: AUGUSZTUS 1., 2., 3., 4. 20.30: AlkalMáté Trupp előadása. Vele de Nélküle. A „legendás” osztály – mindig más osztálytársukról vallanak az osztály tagjai, most Száraz Dénesről. Szereplők: Czukor Balázs, Dömötör András, Gál Kristóf, Járó Zsuzsa, Jordán Adél, Kovács Patrícia, Máthé Zsolt, Mészáros Béla, Mészáros Máté, Péter Kata, Szandtner Anna, Vajda Milán. Rendező: Máté Gábor. (1027 Jurányi u. 1. e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu telefon: 06 70 77- 2533)

ZENE

FŐVÁROSI ÁLLAT- ÉS NÖVÉNYKERT: JÚLIUS 3., 20.30: Szalóki Ági: Karády-dalok. **JÚLIUS 10., 20.30:** Bíró Eszter és Falusi Mariann: Egy kicsit ide, egy kicsit oda. **JÚLIUS 17., 20.30:** Csík zenekar és Dresch Mihály. **JÚLIUS 24., 20.30:** Hot Jazz Band és Orosz Zoltán harmonikaművész. **JÚLIUS 31., 20.30:** Hernádi Judit: Mesék rólam, rólad... – vendég: Heilig Gábor és a Good Afternoon zenekar. (1146 Állatkerti körút 12., 273 4900)

TANFOLYAMOK

BUDAI ARCTORNASTÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Javul az arcbőr vérellátottsága, fokozódik a nyirokeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 telefonszámon, illetve a www.vicatorna.hu honlapon

Szülőklub babával

A II. kerületi Gyermekjóléti Központ szeretettel hívja a kisgyermekes családokat most induló klubjába, ahol a gyermeket váró vagy csecsemőt, kisgyermekket nevelő szülők a gyermekkel együtt szabadidős elfoglaltságot találhatnak.

A kötetlen beszélgetés során a szülők a meghívott előadók segítségével a megváltozott, de boldog élethelyzetből adódó sajátos kérdéseket beszélhetik meg. Ez idő alatt – amennyiben szükséges – a gyermekekre szakképzett gyermekfelügyelők vigyáznak, és kínálnak játékot számukra. A csoportot a II. kerületi Gyermekjóléti Központ két munkatársa vezeti, akik maguk is kisgyermekes anyukák.

A klub nyáron **JÚLIUS 9-ÉN 10-11.30-ig** várja az érdeklődőket a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a).

A csoportban való részvétel ingyenes. Érdeklődni és jelentkezni Pálfi Andreánál a 06 20 807-4677 telefonszámon vagy a palfi.andrea@csgyk02.hu e-mail címen lehet.



ÚJ IDŐPONTBAN A VERDI-ELŐADÁS

A kétszáz éve született Giuseppe Verdi tiszteletére a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Hűvösvölgyi úti Könyvtára és a Nyék-Kurucles Egyesület új időpontban, **JÚLIUS 9-ÉN 17 órai** kezdettel emlékeztet rendez. Az érdeklődők *Farkas Elek Verdi élete és művei* című előadását hallgathatják meg. A belépés ingyenes. (1021 Hűvösvölgyi út 85.)

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JÚNIUS 30., 15.00: Hidegkúti gyermekbúcsú. Hagyományos évadzáró gyermekmulatság. Az Eszter-Lánc Mesezenekar koncertje, Malom mese a Círóka Bábszínház előadásában, Napudvar Játsszókert, Próbátételek a Mesék földjén, kézműves játszóház, arcfestés, hempergő, logikai és ügyességi játékok várják a gyerekeket.

MILLENÁRIS: Ringató. Nyáron keddenként 9.30-12.15.ig. Foglalkozás énekekkel, dallal.

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: Júliusban és augusztusban szünetet tartunk. Minden kedves klubtársunknak kellemes nyári pihenést kívánunk. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon 11 és 12 óra között, valamint a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen. (1027 Frankel Leó út 6.)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: **SZEPTEMBER 11-IG** nyári szünetet tartunk (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: Az árvíz miatt elmaradt győri kirándulást **JÚLIUS 11-re** tesszük át. Az indulás időpontjáról később értesítjük a jelentkezőket. Két hónap nyári szünetet tartunk, legközelebb **SZEPTEMBER 5-ÉN** 16 órakor találkozunk klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt.

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait záró klubnapjára, amelynek időpontja **JÚNIUS 28., 13.30-16.00 óra között.** Minden kedves klubtagnak kellemes nyaralást kívánok, találkozunk **SZEPTEMBER 6-ÁN**, pénteken 13.30-kor. Besenyei Zsófia. (1027 Fazekas u. 19-23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Mindenkinek kellemes nyári pihenést, nyaralást kívánunk. Találkozunk **SZEPTEMBER 4-ÉN** 16 órakor. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET nyáron is szervez programokat, és szeretettel várja az érdeklődőket. **JÚLIUS 2.** Ópusztaszer és a Kiss-tanya, félévzáró kirándulás autóbusszal. **JÚLIUS 16.** Látogatás a Magyar Nemzeti Galériába, Monet, Gauguin, Szinyei, Rippl-Rónai. **JÚLIUS 23.** Örvidéki kirándulás, Köpcsény, Kismarton, Baden bei Wien. **AUGUSZTUS 6.** Szépművészeti Múzeum, Egon Schiele és kora. Nyári előzetes: nyaralás Zamárdiban **AUGUSZTUS 21-TŐL 28-IG.** Üdülés Porecsben a tengerparton, **SZEPTEMBER 7-TŐL 14-IG.** Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), ÚJ MOBIL: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: **JÚLIUS 3-ÁN** 14.30–16.30 óra között ingyenes jogsegély-szolgálatot tart dr. Sandl Jolán. A programot támogatja a II. kerületi önkormányzat. (1026 Szilfa utca 4.)

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: **JÚNIUS 29.** Pilis. Dobogókő – Dömös. Találkozó 7.30., Batthyány tér, metrókijárat előtt. **JÚNIUS 29.** Ráckeve (városnézés). Találkozó 8.15., Vágóhid, HÉV pénztár. **JÚNIUS 30:** Szigethalom (parkerdő) – Százhalombatta (Régészeti park). Találkozó 8.15., Vágóhid, HÉV pénztár. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: **JÚNIUS 30.** Budai-hegység. Kiscelli Parkerdő – Erdőalja út. Találkozó 9.00, 17-es villamos, Nagyszombat utcai megálló. Túravezető Czibrik Sándor: 06 30 570-9904.

A Török utcai könyvtár júliusi programjai

A honlapon: Emléktábla őrzi emléküket: Jékely Zoltán és Áprily Lajos. Ki gondolta volna? Havonta egy-egy érdekesség a természettudomány és a technika világából könyvajánlóval (árvíz, kirándulás). Irodalmi évfordulók: 150 éve született Bródy Sándor. Szülőknak, pedagógusoknak: aktuális témákhoz kapcsolódó könyv- és programajánló. A vakáció. Segítség az interneten! Az internet használatát segítő három alkalomból álló egyéni foglalkozás minden csütörtökön. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. Egri remete-kvíz: Irodalmi kvíz felnőtteknek, középiskolásoknak. Magán(hangzó)nyomozó: szókiegészítő játék a könyvtárban gyerekeknek. Júliusi betűk: B és R. Kiállítások: Joó Jánosné baba és fonott bababútor kiállítása. Mackóvilág – Tóthné Fábián Eta és Csekő Etelka mackói a gyerekkönyvtárban. Századfordulós Buda. Nyári könyvvásár. Használt könyvek árusítása a könyvtár előtt július 10-én, 11-én és 12-én nyitva tartási időben. Könyvet házhoz – könyvtárunkat egészségügyi okokból felkeresni nem tudó olvasóink és kisgyermekes családok számára (a gyermek egy éves koráig) a II. Kerületi Önkormányzat autójával házhoz visszük az olvasnivalót. Szeretettel várjuk óvodás és iskolás csoportok jelentkezését könyvtári foglalkozásainkra. Júliusban és augusztusban a könyvtár szombaton zárva tart. Nyári zárás: Július 15-augusztus 9-ig, nyitás augusztus 12. A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
matitkar@marczi.hu, web: www.marczi.hu

táborok

július 8–12. naponta 9.00–16.00

Csodaszeműveg
drámatábor

8–11 éveseknek

Kortárs szerzők meséit, verseit segítségével hívva indulunk nagy felfedezésre.

Információ: Sallai Ferenc
(06 20 667-2544, sallai.ferenc@marczi.hu)
Részvételi díj: 25 000 Ft

július 8–12. naponta 9.00–16.00

Kincskereső tábor

9–12 éveseknek

Népi kézműves tábor. Agyagozunk, szövünk, hímzünk, gyékényezünk.

Információ: Bauer Eszter
(06 70 335-6287; bauer.eszter@marczi.hu)
Részvételi díj: 25 000 Ft

július 8–12. naponta 9.00–16.00

Színszínház tábor

6–12 éveseknek

Kreatív zenélés és mozgás, vizuális alkotással, mesékkel, drámajátékkal.

Információ: Drinóczy Viktória
(06 30 559-7624; dvikk@t-online.hu)
Részvételi díj: 25 000 Ft

július 8–12. naponta 9.00–16.00

Rébusz tábor

9–13 éveseknek

Logikai feladatok, rejtvények, logisztika, memória és figyelemjátékok, összerakás, szétszedés, tekerős; stratégiai játékok.

Információ: Kósa Tamás
(06 30 547-9103; kosa@lauder.hu)
Részvételi díj: 25 000 Ft

TOVÁBBI TÁBORAINKAT
KERESSÉK HONLAPUNKON!

marczi.hu

Ál-lomtalanítók hirdetik magukat

Megtévesztő szórólapokat dobáltak be II. kerületi postaládákba ismeretlen személyek június közepén. A felhívás szerint a II. kerületben bevezették az egyéni, ingyenes lomtalanítást és a megadott telefonszámon lehet jelentkezni a szolgáltatásra, amely keretében lakásonként szelítik el a feleslegessé vált lomot.

A szórólap azt sugallja, hogy a II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala tetthe közzé a felhívást, ugyanakkor a papíron csupán egy mobiltelefon száma olvasható.

A gyanús szórólapok miatt a II. Kerületi Önkormányzat értesítette a rendőrséget.

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda ugyanakkor felhívja a figyelmet, hogy a hivatalnak semmilyen formában sincs köze az ál-lomtalanítók felhívásához. A városrészszerűben továbbra is a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. végzi a lomtalanítást, amely a sok éves hagyománynak megfelelően idén is szeptemberben lesz. A pontos dátumról a lakókat hivatalos levélben értesítik.

Autófeltörőket fogtak el

Több alkalommal tört fel autót, és lopott el személygépkocsi-alkatrészeket az a két férfi, akiket a napokban fogtak el a II. kerületi rendőrök. Harmadik társukkal együtt jelenleg előzetes letartóztatásban vannak.

Május végén állampolgári bejelentések érkeztek a rendőrséghez: a II. kerület több pontján gépjárműveket törtek fel, az autók ből pedig légzsákokat, pótkereket, valamint különböző alkatrészeket loptak el. A II. Kerületi Rendőrkapitányság állandó portyaszolgálatot szervezett az elkövetők kézre kerítése érdekében, illetve hogy elejét vegyék a hasonló eseteknek.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság Bűnüldözési Alosztály nyomozói időközben a bejelentéseket kivizsgálták, tanúkat hallgattak ki az ügyben, majd szakértők bevonásával folytatták a nyomozást. A gyors információszerezésnek köszönhetően alig pár nap alatt azonosították

és elfogták a 39 éves D. Konstantint és a 40 éves K. Ferencet. A rendőrség azt is vizsgálja, hogy a korábban elkövetett hasonló esetekkel összefüggésbe hozhatóak-e a most elfogott elkövetők. A házkutatás során lopáshoz szükséges eszközöket is lefoglaltak.

A nyomozóhatóság azonban jóval korábbi eseteket is megvizsgált, így sikerült egy harmadik személy nyomára bukkanni. A 36 éves T. László az eddig beszerzett szakértői vélemények szerint vélhetőleg még télen követett el gépkocsifeltörést és -lopást.

A rendőrség mindhármuk esetében indítványozta az előzetes letartóztatást, amelyet a bíróság jóváhagyott. Az elkövetőkkel szemben jelenleg lopás miatt folyik az eljárás. Lapunk úgy tudja, hogy a most elfogott személyek ismert arcok a „szakmában”: mindhárman ültek már börtönben, és velük szemben jelenleg is több eljárás folyik.

Óvodai besurranókat buktattak le

A II. Kerületi Rendőrkapitányság kezdeményezte annak a két férfinak az előzetes letartóztatását, akik június 10-én éjjel több játszó eszközt akartak ellopni egy rózsadombi óvodából. A két személy hajnali három órakor mászott be a Levél utcai óvoda belső udvarára. A rendőr a járőrök ekkor érték tetten őket. A hatóságot ugyanis egy bejelentő értesítette, akinek feltűnt, hogy két gyanús alak ólálkodik az épület környékén.

A járőrök a jelzést követően pár perc alatt kiérkeztek a helyszínre, és az óvodai tolvajokat elfogták. A 49 éves N. János és az utcán, az autóban várakozó társa, a 48 éves K. Zsolt még az éjjel őrizetbe került.

A tetten ért elkövetők elfogásukkor hosszabbítót, kosarakat, kovácsoltvas virágtartót és labdákat próbáltak magukkal vinni. A ruházat és a gyanúsítottak gépjárművének átvizsgálása során előkerült több, bűncselekmény elkövetésére alkalmas eszköz, például erővágó és kesztyű is.

A két óvodai tolvaj negyvenezer forint értékben próbált tárgyakat ellopni a gyermekintézményből. Az érték nem tűnik nagyknak, a hatóság azonban szeretné, ha a két férfi nem követne el újabb betöréseket, ezért kezdeményezte az illetékes ügyészségen előzetes letartóztatásukat.

Közlekedési hírek

A BIMBÓ ÚTON felújítják a vízvezetékét, ezért az Alsó Törökvész út és a Bimbó út 57-es szám között félpályás lezárásra és jelzőőrs forgalomirányításra kell számítani.

A FRANKEL LEÓ ÚTON csatorna felújítási munkákat végeznek, ezért a Kavics utcánál útszűkület nehezíti a közlekedést aknaépítés miatt.

A BÉCSI ÚTON csatornát építenek, emiatt a Zsigmond tértől kifelé egyirányúsították a

Szépülvölgyi útig. Befelé a terelőút a Nagyszombat utca - Lajos utca útvonal.

A CIMBALOM UTCA teljes hosszában a Pusztaszeri út és a Vérhalom tér között az útfelújítást megelőzően vízcsőfelújítást végeznek július 14-ig. A Cimbalom utcát egyirányúsították a Vérhalom tér irányába. A 91-es autóbusz a Széll Kálmán tér felé és a 291-es Zugliget felé részben terelőútvonalon közlekedik.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészszerű nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Rendőrnövendékek a gátakon

Az Adyligeti Rendészeti Szakközépiskola növendékei is kivették részüket az árvízi védekezésben. A fiatalokat elsőként a leginkább veszélyeztetett nagymarosi Duna-szakaszra vezényelték június 9-én, majd az egész napos homokszáktöltést követően a Bem rakpartnál kapott új feladatot a 190 fős egység. A megfeszített munkát végző első és második évfolyamos rendőrnövendékeknek az áradás folyamatosan feladatot adott, ezért csak a Duna fővárosi tetőzését követően pihenhették ki magukat.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Félmillió forint értékben lopott el ismeretlen elkövető ékszereket és készpénzt június 8-ára virradó éjjel a Pusztaszeri úton az egyik háztömb két lakásából.

- Hétszázezer forintos porszívót lopott el ismeretlen személy június 10-én egy Tárogató úti házból. Az elkövető a zárat kinyitva jutott a helyiségbe.

- Pótkereket lopott ismeretlen személy a Pajzs utcában parkoló egyik gépjárműről közel 100 ezer forint értékben június 7-én éjjel.

- Autókat törtek fel több utcában is június elején a II. kerületben. Az esetek többségében az ablakok betörésével jutottak az autókba a tolvajok, akik ellopták az üléseken található és ott hagyott szemüveget, táskát és iratokat. A kár több száz ezer forint. A rendőrség ismételt felhívja a lakosság figyelmét arra, hogy ne hagyjanak semmit a parkoló autókban!

- Értékes gépjárművet lopott el ismeretlen tettes a Szipka utcában június 10-én napközben. A Toyota Corolla típusú autóra körözést adott ki a hatóság, egyúttal elindították a nyomozást az ügyben.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Közös erővel védték a rakpartot

A helyi védelmi bizottság hangolta össze a katasztrófavédelmi munkát

A főváros védelmére kész forgatókönyv alapján készültek az árvízvédelemmel megbízott szakemberek, akik jó előre figyelmeztettek arra, hogy a Duna várható magas vízállása esetén a mélyebben fekvő területeken nagyobb erőkkel kell a partot meg erősíteni. A II. kerületben a Bem rakparton volt szükség komolyabb előkészületekre.



SEGÍTSÜNK! A védekezés eddig több milliárd forintot emésztett fel, és a helyreállítási munkálatokhoz is jelentős forrásokra van szükség. Mindenki, aki teheti, saját anyagi lehetőségeihez mérten támogassa a védekezési és helyreállítási munkálatokat! **A Nemzeti Összefogás bankszámlaszáma: 11711711-22222222. A Nemzeti Összefogás Vonala: az 1357-es szám hívásával, illetve sms küldésével alkalmanként 250 forinttal lehet támogatni az árvízi védekezésben résztvevő karitatív szervezetek tevékenységét.**

Több tízmillió forint támogatást gyűjtöttek össze eddig a Budapesti Önkormányzatok Szövetségének (BÖSZ) tagjai az árvízi munkálatokra – tájékoztatta Láng Zsolt, a szervezet elnöke az MTI-t. Az önkormányzati érdekképviselő más szövetségekkel összefogva korábban azt kérte a 23 fővárosi kerületi önkormányzattól, hogy erejükhöz mérten támogassák anyagilag a dunai árvízi védekezést és a helyreállítást. A BÖSZ tagjai a kezdeményezéshez csatlakozva több mint 30 millió forintot utaltak át az államkincstárnál lévő számlára – mondta Láng Zsolt.

A június 9-ei tetőzést megelőzően a védekezést koordináló Budapest Főváros Védelmi Bizottsága elrendelte az Árpád fejedelem útja és a Batthyány tér közötti partszakasz lezárását. Később bebizonyosodott, hogy szükség is volt az elővigyázatosságra, mert a HÉV alagútjának biztosítása érdekében és a folyamatos munkákhoz szükség volt a katasztrófaturisták és az autóforgalom elterelésére.

– A Zsigmond tértől a Batthyány térig húzódó szakasz rendőri biztosítását a II. Kerületi Rendőrkapitányság irányította – tájékoztatott Mór Szabolcs rendőr százados.

A Duna budapesti szakasza a tetőzést megelőzően védőművekkel várta.

– A II. kerületi partszakasz védelmét az apadás megindulását követően is fenntartottuk, és ezért a Duna tetőzését követően még napokig zárva maradt a Bem rakpart. – mondta el Földi Miklós önkéntes művelői tartálos ezredes, a Helyi Védelmi Bizottság (HVB) honvédelmi elnökhelyettese, aki a helyszínen és a Margit körüti kormányhivatali irodájában kialakított vezetési ponton egyaránt részt vett a munkában Kovács Tibor István önkéntes művelői tartálos alezreddel együtt.

– A leginkább veszélyeztetett partszakasz a Külügyminisztérium épülete előtti néhány tíz méter volt, ott napokkal később is homokzsákok emlékeztettek a megfeszített munkára. A vízszint a partfalon túl a járdával volt egy magasságban.

A Szent Ferenc Kórház a dunai árvíz alatt 22 beteget fogadott be a Fő utcai idősok otthonából. A Batthyány téren lévő intézményből a Duna áradása miatt kellett kitelepíteni biztonsági okokból az idős lakókat. A gondozottakat egy héten keresztül ápolták a Széher úton, majd az ár levonulása és a Duna-parti épület áramellátásának visszaállítása után a betegek visszatérhettek a Fő utcai intézetbe.



Az alezredes elmondta, hogy a II. kerületben négy négyzetkilométert érintett a védekezés.

Ha kívülről nem is látszott, de megfeszített munka zajlott a Lukács fürdőnél is. Ott napokon keresztül folyamatosan szivattyúzták a tűzoltók és a csatornázási művek munkatársai, hogy megakadályozzák a területen lévő intézmények eláradását. A Duna magas vízállása miatt ugyanis a fürdő, az ORFI és Komjádi uszoda vize nem tudott elfolyni a csatornarendszeren, ráadásul a közeli Malom-tó vize is jelentősen megemelkedett. A Lukács fürdő mélyebben fekvő helyiségei és medencéje meg is telt vízzel. A védekezésben részt vett a HVB katasztrófavédelmi elnökhelyettese Andrusz Csaba tűzoltó főhadnagy és a hivatásos tűzoltókat segítve a rózsadombi önkéntes tűzoltók is.

A mentést irányítóknak arra is ügyelniük kellett, hogy megtervezzék a kórházakban fekvő betegek elszállítását, arra az esetre, ha a vízszint túlságosan megemelkedne és ki kellene üríteni az intézményeket. Ritka látványt nyújtott a Bem rakparton a különböző közlekedési eszközök garmadája. A nehéz járműveket azért állították sorba, hogy súlyukkal leterheljék a HÉV alagútjának földmészterkezetét. Félő volt ugyanis, hogy a víz nyomása megrongálja az alagutat.

– Folyamatos kapcsolatban voltunk a fővárosi védelmi bizottsággal, amelyet naponta legalább hat alkalommal tájékoztattunk kellett – mondta el dr. Herczeg Julianna, a II. Kerületi HVB titkára. – A lakóházak esetében a megemelkedett talajvíz okozott gondot, mert

már az áradás első napjaiban megjelent a víz a rakparthoz közel eső házak pincéiben. – A kereskedelmi üzletek eleget tettek a felhívásnak és bezártak, áramtalanítottak, hogy megelőzzék a nagyobb bajt. Erre akkor volt a legnagyobb szükség, amikor június 8-án délután hirtelen eső árasztotta el a Bem tér környékét. A talajszint közeli nyílászárókat homokzsákokkal kellett védeni.

Herczeg Julianna elmondta: nagyon sokan jöttek segíteni az áradás idején, II. Kerületi Önkormányzattól a Városrendészet közterület-felügyelői és a parkolási ellenőrei is részt vettek a homokzsákok töltésében. A védekezés ideje alatt a HVB munkájában 0-24 órás szolgálatot ellátva a napi hivatali teendők mellett kormánytisztviselők is részt vettek.

Tóth Mária tisztí főorvos, a Budapest II. Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Népegészségügyi Intézetének vezetője azt hangsúlyozta, hogy népegészségügyi szempontból a legnagyobb gondot a június 8-án hirtelen lezúduló eső okozta.

– A lakosságot a kollégák ellátták tájékoztató anyagokkal és tanácsokkal, szakszerű útmutatást adva az árvíz utáni fertőtlenítésről, ugyanakkor felkészültünk a védőoltások beadásának szervezésére, és az egészségügyi ellátás megszervezésére egy esetleges kitelepítés esetén. A főorvos jelezte, hogy adatbázissal rendelkeznek azokról, akiket veszélyhelyzet esetén elsőként kell kitelepíteni a területéről, így a várandós kismamákról és a mozgáskorlátozottakról is.

SZABÓ G.

A vendég változhat, a vendéglátás lényege örök



A Remiz Étterem tavaly ünnepelte megnyitásának 20. évfordulóját. A serdülő évek után immár nagykorú lett a Meződi család vendéglője, és ezzel új fejezet kezdődött. Erről kérdeztük a tulajdonost, Meződi Alicét.



Mi változott az étterem életében?

Eddig is folyamatos volt az átalakulás, mert a két évtized alatt változtak a vendégeink, megváltoztunk mi is. Sajnos azt kellett tapasztalnunk, hogy az emberek elszoktak az étterembe járástól: a régi nyarakon az volt a megszokott, hogy vacsora után még itt maradtak egy italt az emberek a kerthelyiségben, és éjfélig tele volt a kertünk. Ma viszont úgy néz ki, mintha kellemetlen lenne beülni csak egy fagyaltrra, egy pohár sörre, pedig egyáltalán nem az, ez a realitás. Éppen ez az elmúlt húsz év tanított meg bennünket arra, hogy ne azt kínáljuk, amire képes az éttermünk, hanem amennyit megengedhetnek maguknak a vendégeink. Ma már a Remiz étteremben nemcsak ebédelni, vacsorázni lehet, hanem, szélesebben értelmezve a vendéglő fogalmát, cukrászda, kulturális és családi programok helye, söröző, borozó, kávéház is egyben a házunk.

A család életében is nagy idő húsz év. A Meződi családban mi történt?

Felnőttek a mi gyerekeink is, bővült a család és aktívan részt vesznek a vendéglátásban. Az egyik fiunk az étterem vezetője és a sommelier-nk, a másik

pedig a Kisbuda Gyöngye konyháját viszi. Az ő friss szemléletük, ötleteik segítettek át bennünket a változás gondjainak leküzdésében. Nekik köszönhetően már induláskor is „gyerekbárát” étterem voltunk: először csak finoman adtunk teret a gyerekeknek, a kis vendégeknek azzal, hogy külön gyermekmenüt állítottunk össze, játszósarkot alakítottunk ki az étteremben, a kertben pedig felállítottunk egy csúszdát, aminek mindig nagy a sikere. Ma pedig ott tartunk, hogy a hétfélig vendéglátást teljesen a gyerekes családokra alapozzuk.

A Meződi család vendéglátását nemcsak a Remizből, hanem az óbudai Kisbuda Gyöngyéből is ismerik a budai polgárok. Ott milyen változásokat hoztak az elmúlt évek? Szintén egy megújulást. A Kisbuda Gyöngye másfél éves szünet után visszakerült a családuknak üzemeltetésébe, és most szélesebbre tárjuk ennek a patinás helynek a kapuját. Tudjuk persze, hogy a tradicionális éttermekben milyen nehéz ma a vendégeket leültetni, de olyan konyhával, és olyan milióval, amivel a Kisbuda Gyöngye rendelkezik, még mindig versenyképesnek gondoljuk ezt az ékszerdobozt. Mi magunk is igyekszünk alkalmazkodni a mai viszonyokhoz, és hogy a régi vendégeket visszacsalogassuk, minden héten „torkos szerdát” hirdettünk, ezen a napon az ételeink árából 50% kedvezményt adunk.

A Remiz mivel száll versenybe az új vendégekért?

Nagy előnyünk, hogy jó helyen vagyunk, a Budakeszi út a budai városközponttól gyorsan megközelíthető. A kerthelyiségünk hatalmas fái alatt nyáron igazi felüdülés egy vacsora, egy pohár bor. És esténként élőzene szórakoztatja az embereket.

A család két étterme hogyan kapcsolódik egymáshoz?

Szorosan, egymást kiegészítve képviselik a családi vendéglátást. Ugyanakkor választási lehetőséget is kínálnak: akinek az elegáns környezet a fontos, amikor barátait akarja vendégül látni, és szempont a kristálypohár, a szép terítés, az a Kisbuda Gyöngyében foglal asztalt. Akinek pedig arra támad gusztusa, hogy akár kézzel egye a *spare ribs*-et egy szellős

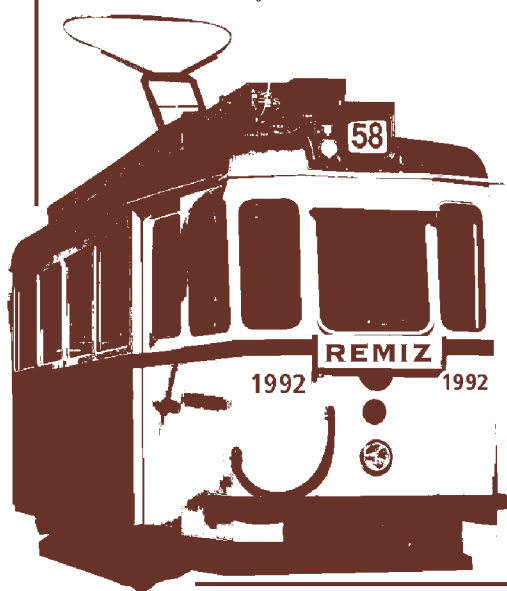


kerthelyiségben, annak érdemes aznap a Remizt választania. Mindkét helyen a legjobb minőséget kapja a vendég, a legfrissebb alapanyagokból készült ételeket: a tradicionális magyar konyha könnyített változatát, és a nemzetközi konyhák közsímsert ételeit. A 20 év alatt történt változásokat abban mérik le törzsvendégeink, hogy ma már nem az étterem lehetőségeihez igazítjuk a rendezvényeket (például az esküvőket), hanem ahhoz a pénzhez, amivel a vendégeink rendelkeznek. Volt már nálunk zsíros kenyér parti, de eleget tudunk tenni a legmagasabb elvárásoknak is. A vendéglátásban eltöltött évtizedek alatt megtanultunk minden igényre akár több ötletet, megoldást is adni. Úgy, hogy közben a hivatásunk lényege ne változzon: valódi, komplex élményt adni a vendégeknek.

Szikora Katalin

REMIZ ÉTTEREM

1021 Budakeszi út 5. Tel.: 275-1396, 394-1896
E-mail: remiz@remiz.hu, www.remiz.hu



Lélekből öltözködni

A közelmúltban megnyílt „Arany-magenta” Ruhaszalomban különleges átváltozást élhet meg minden nő. A szalon és az itt árusított egyedi Magenta ruhák olyan energiát hordoznak, amely segít a lélek által vezérelt vásárlásban. A belső örömeiből vásárlókat szinte megszólítja a személyiségükhöz legjobban illő ruha, ami kihozza belőlük azt, akik ők valójában. Így a ruha által átélik a magabiztosságot, a különlegességet, a szabadságot és nőiesség felemelő érzését.

A több mint tízéves múltra visszatekintő Magenta márka nemcsak Magyarországon, hanem külföldön is ismert. A nőiességet, eleganciát, kényelmet és harmóniát tükröző ruhák a legfrissebb divatot követik: az anyagok a legfinomabb kelmék, színesek, minták és különleges szabásúak. Hetente új és változatos kollekciók jelennek meg.

A Magenta páratlan sikerének titka, hogy a ruhák tervezője a szeretet és az öröm érzéséből alkot. Ez a belső harmónia lenyomatot hagy a ruhákon, ezáltal viselőik

felszabadulnak a gátlásaik alól, és képesek megnyitni az önmaguk és környezetük iránti szeretetet, tiszteletet, az egyediséget és a különlegességet érzését. Minden ruhadarab kihozza a nőből a NŐT, ezért a különféle fazonok között minden korosztály megtalálja a hozzá legjobban illőt.

A Magenta ruhákat forgalmazó „Arany-magenta” Ruhaszalon tulajdonosai: Sággy Enikő az Egy s Ég Központ Egyesület (www.egysagegkozpont.hu) elnöke, illetve Galgóczi Zsuzsanna az A-List Salon & Spa (www.a-list.hu) vezetője olyan milliót teremtettek, ahova felemelő érzés belépni. A családi hangulatú szalonban béke uralkodik, ahol a nők lelke megnyugvást lel, leülhetnek, megpihenhetnek, megihatnak egy csésze teát, és személyes kontaktust alakíthatnak ki az eladókkal, akik segítenek megmutatni, mit jelent örömmel vásárolni és lélekből öltözködni.

A többször visszatérő vásárlók kedvezményes vásárlásra jogosító Törzsvásárlói kártyát kapnak ajándékba!

Nyitva tartás:

Hétköznap: 10.00 – 19.00 óra

Szombaton: 10.00 – 17.00 óra

A Ruhaszalomban elérhetőségei:

Cím: II. ker., Szilágyi Erzsébet fasor 29.

Telefon: +36 70 456 1407

E-mail: info@aranymagenta.hu

Web: www.aranymagenta.hu



MARGITSZIGETI SZABADTÉRI SZÍNPAD

2013. július 12. és 14. 20:00

Oliver!

családi musical

KARMESTER: OBERFRANK PÉTER

SZABAD TÉR SZÍNHÁZ SZABADTÉRI BEMUTATÓJA.
KOZREMUKÖDIK:
VESZPRÉMI PÉTERI SZÍNHÁZ TÁRSULATA
LÁTVÁNY: KENTAUR
RENDEZŐ: NAGY VIKTOR

IRTA, ZENESZERZŐ
ÉS DALSZÖVEGÍRO
LIONEL BART

HANGSZERELÉS
WILLIAM DAVID
BROHN

A PRODUKCIÓ CAMERON MACKINTOSH AND THE SOUTHBROOK GROUP
ENGEDÉLYEVEL ÉS AZ UMPA ÜGYNÖKSÉG KOVÁCSKÉVEL KERÜLT BEMUTATÁSRA

Információ, online jegyvásárlás kezelési költség nélkül:
www.szabader.hu

A 75 éves Margitszigeti Szabadtéri Színpad rekonstrukciója Magyarországi Kormány és Budapest Főváros Önkormányzatának együttműködése keretében, 2013-ban és 2014-ben valósul meg.
A Szabadtéri Színház Híreinek 101. Budapest Főváros Önkormányzata fenntartásában működik.

A Szabadtéri Színház ajándéka a Budai Polgároknak
Ha Ön rendelkezik II. kerületi Kártyával, 25% kedvezménnyel válthatja meg jegyeit a Budapesti Nyári Fesztivál előadásaira a Városmajori Szabadtéri Színház pénztárában.

Margitszigeti Szabadtéri Színpad

2013. július 7. 20:00

A Timár Péter által rendezett és a Márton Gyula által írt film eredeti, színpadi változata.

CSINIBABA

zenei vígjáték a 60-as években

A Győri Nemzeti Színház és a Szabadtéri Színház bemutatója.
Látvány: Bátonyi György | Rendező: Kszel Attila

... VALLONE SZINÉSZ	NYÁRI ÉTEL	KARTOTÉK	INDIAI VÁROS HUPIKÉK TÖRP	X, ..., Z	TANÍT	AUTÓ-MÁRKA	KÖLTŐ V. (ÁRPÁD) DOKTOR RÖVIDEN	RÓMAI 50	KÖLTŐ V. (GÁBOR)	TANÍTÁSI SEGÉD-ANYAG ZENEKAR
1										
ÍRÓ VOLT (AGNES)				GYÜMÖL-CSÖS				OP...		
BECEZETT FÉRFINÉV	SZICILIAI VÁROS			FOLYÓ TÁJFÖLDÖN			HENTESÁRU	ÚGY LÁTSZIK RÖVIDEN		
	2						NITROGÉN RÉGISEN			
FÉRFINÉV			... TROLL (HEINE)					FLAMAND ÍRÓ (JÁNOS, JAKAB)		
TONNA	SVÁJCI FOLYÓ		GABONA NÖVÉNY			ERDÉLYI FOLYÓ		ARGON		
SEGÍTSÉG ANGOLUL	NAGYLEVE-LÜ GYOM			SZÉNA TÁROLO		TRAVEN REGÉNYE		SZABVÁNY FAJTA		
			BETŰ-NAGYSÁG FRANCIMUM	ÉRTÉKESÍT				F. KAFKA REGÉNYE	ZENTHE FERENC	
... PAZ		KÖMÜVES TESZI						FÉRFI BECENEV	FÉLEZER!	
JÁRDÁT TISZTÍT		ÉGHETŐ GÁZ					NYÁJAT HAJT NAGY FOLYÓNK	MORZEHANG		
			MÉZGA GEZA FIA							
			... LAP							
ÉSZAKI PÉNZ	MOSÓPOR MÁRKA		... MÉDI, HÉDI			URÁN				
	LATIN KÖTŐSZÓ	... GROS (NAGYBAN)	BURUNDI AUTOJEL			IGEKÉPZŐ				
ANAKO-RÉTA			ÁRTALMAS ELEKTRON		BORÓKA PÁLINKA					
ANGOL DIÁK-VÁROS				... HARI KÉMNŐ VOLT	MEGA					

A rejtély fő soraiban Paulo Coelho gondolatát rejtettük el. A 2013/11. számban megjelent rejtély megfejtése: „Ha az ember politizálni kezd, elveszti a humorát.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a Margitszigeti Szabadtéri Színpad Csinibaba című előadására. A nyertesek: Büki Péter, Selmeci János és Szinok Klára. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a Szabadtéri Jegyirodában (1065 Nagymező utca 68. Nyitva 9-17 óráig, hétvégén: zárva. Telefon: 301 0147). Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2013. július 12-ig.

Apróhirdetések

Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

A Kolozsvár Utcai Óvodába 5-9 éves tapasztalattal rendelkező **óvodapedagógust** keresünk. Az önéletrajzot az ovoda.kolozsvar@ecom.hu címre várjuk. Tel.: 275-7203

Egészítse ki **jövedelmét** havi 10-50ezer forinttal. Időpontért 20 órától hívjon. Tel.: 06 70 777-5167

Nagy gyakorlattal és fogadói körrel rendelkező terminálkezelő elhelyezkedne. Tel.: 06 70 325-6993

Diétás szakács végzettséggel, **számítástechnikai jártassággal**, egészségügyi kiskönyvvvel munkájára és környezetére igényes középkorú hölgy **házvezetőnői, bejárónői feladatokat, gyermek- és idősefelügyeletet** vállal. Tel.: 06 30 892-6355

OKTATÁS

NYÁRI TÁBOR a HABAKUKK Fejlesztő Játsszóház szervezésében ovisoknak júliusban, augusztusban! Helyszín: Habakukk Óvoda. Ára: 30 000 Ft/hét étkezéssel. Jelentkezés: www.habakukk.hu Tel.: 06 30 919-7221

FEJLESZTŐPEDAGÓGUS EGYÉNI, TESTRE SZABOTT foglalkozásokat tart 4-től 9 éves gyerekek számára. Otthonos, nyugodt környezetben dolgozom a nyári szünetben is. Kompetenciák: figyelem, emlékezet, tájékozódás, finommotorika, gondolkodás fejlesztése. Tel.: 06 30 834-5315

KISISKOLÁSOK PROGRAMOKKAL, TANULÁSSAL ÖSSZEKÖTÖTT FELÜGYELETÉT A SZÜNIDŐRE TARTÓ VÁLLALJA. Tel.: 06 20 363-4514

Óvodások játékos iskolai felkészítése, általános iskolások korrepetálása a Pusztaszeri útnál. Tel.: 06 70 703-8447

TELJES KÖRŰ PÓTVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 70 595-1948

ANGOL nyelvórak tapasztalt nyelvtanárnál a **Déli pu. közelében.** Nyelvvizsgára/pótvizsgára felkészítés. **INGYENES próbaóra!** Tandíj: 90 perces dupla óra 5000 Ft. Tel.: 06 20 412-3663

ANGOL, FRANCIA magánórak minden szinten diplomás nyelvtanártól. A Pasaréti tér mellett. dobojotka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

Matematika-, fizikaoktatás, pótvizsgára, ismétővizsgára, osztályvizsgára, póterett-ségire felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Középiskolai tanárnő tanulási nehézségekkel küzdő diákok matematika-, fizikatanítását vállalja speciális módszerekkel. Tel.: 06 30 905-6558

INGATLAN

A II., TÖRÖK utcában 16 m²-es ÜZLET kiadó. Tel.: 06 30 964-6000

Rózsadombi új építésű elegáns lakás hosszú távra kiadó a tulajdonostól. 3 háló, 2 fürdő, 2 garázshely. Tel.: 06 30 999-6597

Raktárnak vagy irodának kiadó a II., Filler utca 3-ban a földszinten kb. 25 m²-es helyiség. Tel.: 06 30 977-6612

Pasaréti csendes, másfél szobás felújított lakás elsősorban irodának, rendelőknek hosszú távra kiadó. Tel.: 06 30 253-3094

A II--XII. ker. frekvenciált részein felújítandó házat, ikerházat vennék magánszemélytől. Tel.: 06 30 244-2717

Szép lakást bérelnék vagy vennék a kerületben. Tel.: 06 70 949-4013

KERESÜNK KIADÓ igényes, luxus családi házat, ikerházat francia család részére. BakosLak Ingatlan Tel.: 06 20 974-0571

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3-4 hálószobás, teraszos lakást külföldi diplomata család részére. BakosLak Ingatlan Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Vár alatti négyszobás felújított erkélyes polgári lakás kedvező feltételekkel eladó. Tel.: 06 20 461-8993

33 ha erdő eladó. Ingatlan.com/6757452 Tel.: 06 30 592-0606

A II., Zöld lomb utcában 54 m²-es II. emeleti kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 23,4 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

A II., Zöldkő utcában eladó 38 m²-es egy-szobás **felújított lakás kertkapcsolatos** terrasszal, garázzsal. Irányár: 14,7 M Ft+3 M Ft garázs. Tel.: 06 70 944-0088

A II, Frankel Leó úton a híd közelében 56 m²-es, másfél szobás, lodzsás, emeleti, felújítandó lakás eladó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 530-5338

Eladó/cserélhető II., Duna-parti 3+fél szobás szigetre néző öröklakás, felújítandóan 18,4 M Ft irányáron. Tel.: 06 70 566-8811

A Margit híd budai hídfőjénél 56 m²-es felújítandó, kertre néző, per- és illetékmentes öröklés kp-ért eladó! Tel.: 06 20 457-2982

A II. kerületben panorámás, 224 m²-es ház+garázs eladó. 89 M Ft. Törökvészen, ill. Felső Zöldmáli úton **cserélakást** I. emeletig, 80-100 m²-ig, értékebecsléssel beszámítok, reális áron. Tel.: 06 30 993-4038

Horvát utcai kétszobás, emeleti, felújított téglalakásom 16.5 millióért eladom Tel.: 06 70 500-0739

A MECHWART LIGETHEZ közel, kiváló közlekedéssel, csendes IV. emeleti felújított garzonlakás tulajdonostól 11 millió irányáron eladó. Tel.: 06 20 338-5978

A II., MAMMUT mellett 78 m²-es, kétszobás, hallos, balkonos, IV. emeleti (liftes) lakás eladó. 22,9 M Ft. Tel.: 06 30 530-5338

Budán a Millenáris, a Mammut közelében 85 m²-es 2,5 szobás kispolgári lakás eladó. Tel.: 06 30 233-2060

A II. kerületben, a Keleti Károly utcában kétszobás 63 m²-es lakás 17 millió forintért (tulajdonostól) eladó. Tel.: 201-5870

RÓZSADOMBON ELADÓ HÁROMLAKÁSOS FELÚJÍTOTT VILLÁBAN 110 m²-ES EMELETI, PANORÁMÁS ÖRÖKLAKÁS, KERTRÉSZ-SZEL. Tel.: 06 20 324-9108

A II., Pengő közre néző 57 m²-es, amerikai konyhás, nappali+2 háló, IV. emeleti lakás újszerű állapotban eladó. 23,5 M Ft. Tel.: 06 30 530-5338

II., Szemlőhegyen újszerű házban 129 m²-es négyszobás, kertkapcsolatos lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Szemlőhegy utcában 127 m²-es, közvetlen kertkapcsolatos négyszobás lakás két garázzsal eladó. 77 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Áfonya utcában, szép kertben álló házban kétszobás, felújított lakás eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Endrődi Sándor utcában, újszerű házban emeleti, 115 m²-es lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 20 823-3448

II., Pasaréten csendes, korszerű házban frissen felújított félemeleti lakás autóbeállással eladó. Tel.: 06 20 823-3448

II., Törökvészen négylakásos liftes házban egy szinten 130 m²-es teraszos, II. emeleti lakás tárolóval, nagy garázzsal eladó. Tel.: 06 30 250-5040

PANORÁMÁS, nagy teraszos, csendes kétszobás (+garázs), illetve háromszobás lakások eladók Törökvészen KEDVEZŐ ÁRON! Tel.: 06 70 945-5685

A Verseggy utcában 160 m²-es garázsos lakás eladó. Tel.: 06 20 911-8689

A II., Tövis utcánál 85 m²-es I. emeleti csendes, igényes, kitűnő beosztású teraszos lakás garázzsal, tárolóval eladó. Tel.: 06 30 250-5040

II., Lepke utcai felújított I. emeleti két szoba-étkező (erkélyes, kirkós) lakásom 22,9 millióért eladó. Tel.: 06 30 480-6797

Magánszemélytől eladó négylakásos házban a II. Vöröstorony utcában 36 m²-es magashöldszinti jó állapotú, amerikai konyhás felszerelt lakás garázzsal, panorámás nagy erkéllyel. Irányár: 18 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 729-0647

A II., Szerb Antal utcánál a Hűvösvölgyi úton 54 m²-es II. emeleti felújított CSENDER kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 22,6 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

II., Budakeszi úti 64 m²-es két szoba hallos lakás kerttel társasházban, tulajdonostól beköltözhetően eladó: 22 M Ft. Tel.: 0630-476-3418, 06 30 255-4385

A III., Óbudai sziget közelében, a Leányfalu utcában kertvárosias környezetben **ELADÓ** 70 m²-es, étkezőkonyha + 2 szobás, erkélyes, gardróbos felújított lakás 20 M Ft-ért. Tel.: 06 20 930-3572

Sashegyi villában 30+70m²-es lakások kerttel eladók/cserélhetők. 36 M Ft. Tel.: 06 30 605-4091

A XII., Árnyas úton 53 m²-es II. emeleti 2,5 szobás lakás eladó. 24,9 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A XII., Goldmark Károly utcában 53 m²-es földszinti kétszobás felújítandó lakás eladó. 21 M Ft. Tel.: 06 2 935-0018

XII., DIÓS ÁRKI 95 m²-ES PANORÁMÁS, BELSŐ KÉTSZINTES NÉGYSZOBÁS LAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ TULAJDONOSTÓL. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

A XII., Avar utcában 34 m²-es felújított lakás eladó. Tel.: 06 20 911-8689

A XII., Böszörményi úton 66 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 20 460-1639

A XII., BEETHOVEN UTCÁBAN 2000-BEN ÉPÜLT 1,5 szobás lakás 21,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 582-3012

Budafokon a Pedellus utcában 652 m²-es építési telek eladó. 15,5 M Ft. Tel.: 06 30 530-5338

SOLYMÁRON 250 négyszögöl pilisi hegyekre néző külterületi telek eladó 5,4 M Ft-ért. Tel.: 06 70 296-9374

Lapunk együttműködő partnere a **média néző**

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS, lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaipolgar.hu.

Következő megjelenés: 2013. július 12-én.

Lapzárta: apró – július 5., keretes – július 3.

ÉRDEN étterem + lakás teljes felszereléssel eladó! Pizzériának, gyorsétteremnek is! 44,9 M Ft. Tel.: 06 30 530-5338

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu. Tel.: 06 30 530-5338

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL. 20 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 438-0670, amadex@amadex.hu. Tel.: 06 70 944-0088

A BudaGold Ingatlaniroda ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket. www.budagold.hu. Tel.: 06 20 381-3917

Keresünk eladó házat, lakásokat folyamatosan bővülő ügyfélkörünk részére. BakosLak Ingatlan Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFÉHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788., dr.kertes.maria@chello.hu, http://akupunktura-budapest.hu, akupunktura.mimnet.hu. Tel.: 06 20 922-5058

Csontkovács-akupresször rendel a Silágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-- óráig. Idegbeicipódések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrák fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászban. Izomletapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógymód. Csipak Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

DR. MOLNÁR ERZSÉBET PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉSE a Községház utcai rendelőben szerda du. 16--18 óráig. Bejelentkezés: 06 30 203-8672.

ALLERGIÁSOK és ASZTMÁSOK fellélegezhetnek AUGUSZTUSBAN a Szemlő-hegyi-barlangban a Barlangterápia idejében, **nyitott napok** keretében. Kedd, szerda, csütörtök 7--9, 17--19 óra között. www.lelegezzfel.blogspot.hu. Tel.: 06 30 255-4652

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZÁS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz, villany, fűtőszerszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0--24ig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENITÉSE, JAVÍTÁSA, fűrdőszobák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSSEL, KIVITELEZÉssel - ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT! CSŐREPÉDÉS MŰSZERES KERESÉSE, JAVÍTÁSA VÍZ-, FŰTÉSVETETÉKEN. DUGULÁSELHÁRÍTÁS, KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT. TELJES VEZETÉKSERE FÖLDMUNKÁVAL. GARANCIÁVAL. Tel.: 06 30 914-3588

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLEKJAVÍTÓ MŰSZERESZ! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. Tel.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZ-, VÍZ-, VILLANYSZERELÉSEK, JAVÍTÁSOK, HIBAELEHÁRÍTÁS, SZERELVÉNYEK, KONNEKTOROK, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK SZERELÉSE. TARI ISTVÁN Tel.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje alacsony áron, garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANYSZERELÉS, teljes körű kivitelezés, felújítás, hibaelhárítás, TV-TELEFON, INTERNETHálózat kivitelezése. RIASZTÓrendszerek telepítése. Tel.: 06 70 229-5522

LAKÁS-SZERVIZ

Lapostető-szigetelés, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszervezeteinek orom- és ereszeszkázat-cseréje, mázolás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1845, 06 20 471-1870

ANTIALKOHOLISTA CSOPORT SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁST, CSEMPÉZÉST, TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁST VÁLLAL. delabt@vipmail.hu

Festés- mázolás- tapétázás. Gyors kezdés, rövid határidő. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

INGATLANFELÚJÍTÁS. INGATLANOK KÜLSŐ-BELSŐ FELÚJÍTÁSA, FESTÉS, BURKOLÁS, KŐ-MŰVESMUNKÁK, HŐSZIGETELÉS, TÉRKÖVEZÉS, KERÍTÉSEPÍTÉS, VILLANYSZERELÉS. Tel.: 781-4021, 06 20 259-6319

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTALERAKÁS, PARKETTACSISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árrakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-3909

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, dryvitszigetelés és bádgozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Minőségi kivitelezéssel, megbízható emberekkel vállalunk teljes körű lakásfelújítást, festést, mázolást, parkettacsiszolást. Pontos, szép munka. Tel.: 06 30 655-8074

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3233

Zárak szerelése, javítása 0--24 óráig. Vécétartályok, csapok javítása. IKEA bútor összeszerelése. Tel.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Asztalos vállalkozó, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbcsiszítást, mázolást, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét és egyéb javítási munkákat. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

www.ajtoablakdoktor.hu Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, zárok cseréjét (pl. kétszárnyú ablaknál), szigetelést vállalom garanciával! Igényesen és becsületesen már 18 éve! A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOS-, LAKATOSMUNKÁK, JAVÍTÁSOK. ABLAKOK, KAPUK, AJTÓK FELÚJÍTÁSA, JAVÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Székek, bútorok nádasát (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875, 06 20 516-9486

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

ASZTALOS, PARKETTÁS, REDŐNYÖS munkák. Javítástól-készítésig. Zár-, gurtncsere. Garanciával. Tel.: 06 70 545-1869

Kovácsoltvas-, lakatosmunkák, védőrácsok, korlátok, lépcsők. Asztalos-, parkettás-, redőnyös munkák, víz-, fűtőszerszerelés, javítástól generálkivitelezésig. Tel.: 06 70 545-1869

ÜVEGEZÉS. Budai Üveges.hu. Épületüvegezés, tükrögyártás. Bp. I., Attila út 87. Tel.: 06 30 357-2798

LAKÁSZERVIZ! A KÉMÉNYTŐL A PINCÉIG A TÁRSASHÁZBAN FELMERÜLŐ ÖSSZES ÉPÍTŐIPARI PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKKÉPZETT és LEINFORMALHATÓ ÁLLOMÁNYUNK ALPINISTA, KŐMŰVES,

FESTŐ, víz-gázszerelő, burkoló, LIFTSZERELŐ, KERTÉSZ és más szakipari munkákat vállal! Hívjon bizalommal! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com. Tel.: 06 70 294-6161

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSSAL. BELTÉRI ÖSSZEHANGOLÁSA TELEVÍZIÓVAL, DVD-VEL, VIDEO MAGNÓVAL, KÉSZÜLÉKEKKEL. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAPI! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Páál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny-, motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu. Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖK, BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA. GURTNIC SERÉJE, SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE, FELSZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Társasházkezelés — valódi érdekképviselést. A tulajdonosok tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. Tel.: 240-4209, simon.dubecz@t-online.hu. Tel.: 06 30 462-2830

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ KÖZÖS KÉPVISELET VAGYUNK! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDEDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBER-HÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com. Tel.: 06 70 294-6161

SZOLGÁLTATÁS

NAGY MAGDA férrefodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászban szeretettel várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

MÁRVÁNYCSISZOLÁS, MÁRVÁNPOLÍROZÁS, SZÖNYEG- ÉS KÁRPITTISZÍTÁS KIEMELKEDŐ REFERENCIÁKKAL. www.amsystem.org Tel.: 06 70 339-3555

Kőművesmunkák, hideg-, melegburkolás, festés-mázolás, közületnek is. E-mail: joszefbako1@gmail.com Tel.: 06 70 563-0293

Fiatalember fűnyírást, takarítást, bevásárlást, ház körüli munkákat vállalja jutányos áron. Tel.: 06 30 296-7271

TÁRSASHÁZTAKARÍTÁS és ROVARIRTÁS! SZAKKÉPZETT, tapasztalt, UDVARIAS és lakókkal könnyen szót értő kollégákkal VÁRJUK A MEGRENDELÉSEIKET! E-mail: tamaselnok@gmail.com Tel.: 06 70 218-8522

KERT

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, KARBANTARTÁS SZAKÉRTÉLEMMELEK, LÉLEKKEL, gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, METSZÉST, GAZOLÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, LOMBSEPRÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

KERT-TELEKRENDEZÉS, TÉRKÖVEZÉS, TÁMFALÉPÍTÉS, TEREPRENDEZÉS, GYEPESÍTÉS, BOZÓTÍRTÁS, KERÍTÉSÉPÍTÉS, JAVÍTÁS, ÖNTÖZŐRENDSZER, SZIKLAKERT KIÉPÍTÉSE, FAVÁGÁS REÁLIS ÁRON. www.telekrendezes.hu Tel.: 781-4020, 06 20 259-6319

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Tel.: 06 20 970-7506

Automata öntözőrendszerek telepítése, karbantartása, javítása. Megbízható szakember referenciákkal munkát vállal. www.farmerontozes.hu Tel.: 06 30 326-2765

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

GYŰJTEMÉNYT (BÉLYEG, PÉNZ, KÉPESLAP, JELVÉNY STB.) VÁSÁROL MAGÁNGYŰJTŐ. DÍJTALAN KISZÁLLÁS! PÁL ISTVÁN. Tel.: 06 20 947-3928

XII. kerületi Királyhágó téri antik galériába készpénzért vásárolok arany, ezüst tárgyakat, modern és antik festményeket, asztali, fali, álló órákat, Herendi, Zsolnay porcelánt. Tel.: 06 70 328-1414

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSKVA TÉRI ÜZLETEMBE KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 315-1582, 06 20 324-2703

RÉGISÉGFELVÁSÁRLÁS LEGMAGASABB ÁRON: FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, TELJES HAGYATÉKOKAT. A KISZÁLLÁS INGYENES. Tel.: 06 20 249-8742

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Búvárszivattyú eladó, új, 30 m kábelrel, Magyarországon gyártott. Méret: 100/300; 400-1/h/40 m alkatrészekkel. Tel.: 06 30 562-4058

PAPPNÉ SZILVIA MŰTÁRGYSZAKBECSÜS DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL BECSLÉSSSEL VÁSÁROL MINDENFÉLE RÉGISÉGET. SZOBROKAT, FESTMÉNYEKET, DÍSZÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, EZÜSTÖT, BÚTOROKAT, KÖNYVEKET ÉS TELJES HAGYATÉKOT. Tel.: 293-1759, 06 20 465-1961, 06 70 942-0806

Pizzeria La Bontà

**IGAZI OLASZ ÍZEK ÉS HANGULAT
GYORS HÁZHOZZÁLLÍTÁS**

**RENDEZVÉNYEK
ASZTALFOGLALÁS:
(36 1) 630-3351**

1028 MÁRIAREMETEI ÚT 116.
WWW.PIZZERIALABONTA.HU

ITALI IS FOGYASZTHAT, MERT KÉRSÉRE DE- ÉS HAZASZÁLLÍTJUK!

TÁRSKERESÉS

Miért maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társközvetítő. Tel.: 06 30 555-8444

SEMELYISÉGGÖKZÖNTÜ, IGÉNYES TÁRSKERESŐ A XII. KERÜLETBEN. TÁRSKERESÉS AUSZTRIA, SVÁJC ÉS NÉMETORSZÁG FELÉ IS. R. SZUSZANNA. Tel.: 06 30 602-0094

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK művészi igényrel kivitelve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR alkotóitól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, kötésre himzett ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

 **BRITISH COUNCIL**

Angolozás? A legjobb program a nyárra!

Angol & Sport tábor a Marczibányin

Délelőtti játékos angolozás, délután izgalmas csapatépítő játékok, foci, kosárlabda, aerobics, úszás, barlangászat, wakeboard és tenisz! Várjuk 6-14 évesek jelentkezését a www.britishcouncil.hu honlapon!

Nyári intenzív tanfolyamok a Rákóczi Gimnáziumban

Rövid idő alatt, hatékony nyelvoktatási módszerekkel fejleszthetik angoltudásukat, akik a British Councilt választják. A legjobb tanárokkal, remek társaságban és hangulatban folyik az oktatás. Jelentkezés a www.britishcouncil.hu honlapon.

**JÁ
TÉK**

Képalírás-játék nyereménnyel

Ne lassulj be nyáron: ezúttal mókás, angol nyelvű képalírásokat várunk a csigás képhez! A képalírásokat a teaching@britishcouncil.hu címre küldjétek július 15-ig – a beküldők között British Council ajándécsomagot sorsolunk ki.

A LearnEnglish Teens oldalon hasonló szórakoztató nyelgyakorló játékokat és feladatokat találsz a nyári szünetre a learnenglish teens.britishcouncil.org honlapon.



Igazolványképek,
fotókidolgozás,
fotókönyvek, vászonképek
és akrilkép
készítése helyben.

Puskás Fotó

a Mammut 1
alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammut1@puskasfoto.hu

Online rendelés:

puskasfoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

ABLAK-AJTÓ
MŰANYAG,
FA EGY HELYEN

Kiváló német
Veka minőség!
Egyedi méretek,
nagy színválaszték,
kiegészítők:
széles választék!
K=1,0 üvegezés,
Roto NT vasalat,
részreállós nálunk
alapfelszereltség!
Várjuk szeretettel
irodánkban!

**Minőség-
kedvező áron!**

Komplett kivitelezés – a felméréstől a beépítésig!

1032 Budapest, Bécsi út 199. (Praktikárral szemben)
Tel.: 950-0722 • Lécfalvi Pirok, tel.: 06 20 222-4412
E-mail: ajtoablak2004@gmail.com • www.ablakajto.hu

Befektetők figyelmébe ajánljuk

**Külterületi, művelésből kivett
és mezőgazdasági
művelési ágú területeket,**

Budapest II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán,
a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya,
Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél,
az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában,
a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
valamint

Solymár

közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 és 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

**Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: roszov@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



Budapest szívében, a XII. kerület
zöldövezetében lévő, angol
nyelvű, nemzetközi óvodánk 18
hónaptól 6 éves korig fogad
gyermeket.

Ebben az évben először
**új, kétnyelvű óvodai csoportot
indítunk angol anyanyelvű
óvodapedagógusokkal** 3-6 éves
korig, magyar nyelvű gyermekek
számára.

Gyere, látogass el hozzánk és
vegyél részt óvodánkban egy
személyes körbevezetésen az
Intézményvezetővel, hogy minél
jobban megismerkedhess
filozófiánkkal!

Bővebb információ a programról
a Facebook oldalunkon található.



www.atoz.hu

Tel.: + 36-1 212-0133



FOGSORRÖGZÍTÉS

2013

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai
rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője
a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS



ÚJ SEAT LEON

TECHNOLÓGIA ÉRTED.



3 896 000 FORINTTÓL.*

ENJOYNEERING

Minden apró részletében megújult, így született a harmadik generációs SEAT Leon, készen arra, hogy ámulatba ejtsen. Aprólékosan megformált vonalait precíz technológiával szabták, ami meghatározó külsőt kölcsönöz a Leonnak. 90 kilogrammal kevesebbet nyom, mint második generációs elődje. Elegáns arányaival egyszerűen útra kész. A Full LED fényszórók úgy világítják meg az utat, hogy a szemnek kevésbé fárasztó a folyamatos figyelem. Egy intelligens szenzor pedig gondoskodik arról, hogy a fényszórók ne vakítsák el a szembejövő forgalmat. És ez csak néhány a Leon által kínált opciók közül.

SEAT.HU

*A feltüntetett ár a SEAT Leon 1.2 TSI 63 KW/85LE kézi 5 fokozatú modell ajánlott kiskereskedelmi bevezetőára 2013. 06. 07. napján, és legfeljebb a bevezető készlet erejéig érvényes. Átlagos üzemanyag-fogyasztás: 5,2 l/100 km. Átlagos CO₂-kibocsátás 120 g/km. Jelen felhívás nem minősül ajánlattételnek, a részletekért kattintsunk a www.seat.hu oldalra, vagy érdeklődjön a SEAT márkakereskedésekben! A változtatás joga fenntartva. A képek illusztrációk.



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Díjtan szállítás a kerületben 30 q cement rendelése esetén!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsálukó kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfajl és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Megnyitottunk!
 Frisset gyorsan,
 kényelmesen!
II. ker., Szilágyi Erzsébet fasor 63.

IRODARÉSZ kiadó Budán, a Széll Kálmán térenél!

Teljesen felszerelt,
berendezett /coworking/!

Rendkívül kedvező, bevezető árak!

Email: coworkszilagyi@gmail.com

Honlap: www.co-work.hu

A családi összejövetel kiváló helyszíne

*Barátságos hangulattal,
házas ételekkel várjuk Önöket!*



Almásy Vendéglő

1023 II. kerület Rómer Flóris u. 12.

Telefon: 06 1 315-1338

www.almasyvendeglo.hu

Változatos,
ízletes menü,
**minden
nap!**

A hirdetés bemutatója egy desszertre a vendégünk!

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati panaszok, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
 Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

SARKI KÖZÉRT
 VEGETÁRIÁNUS ÉS LÁTVÁNYPÉKSÉG

**10%
kedvezmény**
a kivágtott hirdetéssel

„Csak tiszta forrásból”

Julius Meisl kávézó | őstermelői kézműves gasztronómia
 kóstoltatások | vegyesbolt | látványpékség | gyerekarok | folyóirat lapozó
 ingyenes wifi | bicikli kikötési pontok lakattal | kutyabarát terület

Most minden 5000 Ft-ot meghaladó vásárlás esetén ajándék házi
 paranyica Zsuzsa Asszony sajtóműhelyéből vagy friss Molnár's Kürtőskalács!

1122 Budapest, XII. kerület, Maros utca 31.
 Nyitva tartás: H-Sz 06-22h, Vas 07-22h
 facebook/sarkikozert

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.



Minden este élőzene
bármongoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek
igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 500 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

ELADÓ LAKÁSOKAT KERESÜNK!



Meglévő ügyfeleink részére eladó lakásokat, házakat,
keresünk a II. kerületben, ahol 3 irodánkkal állunk a
rendelkezésükre a sikeres értékesítés érdekében.
Kérje ingyenes értékbécselésünket az Ön területére
szakosodott kollégánktól.

06-70/458-9306



Minden ügynökségnek saját
tulajdonosa van és önállóan működik.

Szeretettel várja rég és új vendégeit a közel 30 éves MÁRKUS VENDÉGLŐ



Hangulatos, családi környezet,

Közel százféle étel, háromféle menü, különterem

Márkus Vendéglő II., Lövőház u. 17.

Tel.: 212-3153, 316-0477

www.markusvendeglo.hu

Nyitva: naponta 11-24-ig